



La gran regata del domingo en la bahía de la Concha



LAROA, EL PATRON SANJUANDARRA. OBESO, SONRIENTE Y SATISFECHO

(Caricatura de Joaquín Tellechea)

Antes de la regata

SE DECIA QUE...

Después de la regata del martes anterior, en que la fortuna y el entusiasmo de nuestros "arantales" dieron el triunfo a la trainera representativa de San Sebastián, y nos quedó motivo de charla para toda la semana.

Durante los cinco días que separaban ambas regatas, la mayor parte de las conversaciones no tenía por tema otro asunto que el de las regatas de traineras. ¿Qué nos importaban otros acontecimientos, decisivos, quizá, de la vida nacional, o los derivados de determinadas sucesos acaecidos más allá de nuestras fronteras, si tras la sorprendente victoria de Domingo de la Hoz y los suyos, quedaba latiendo en el ambiente la incógnita de una nueva contienda traineral?

San Sebastián habíase, briosamente, adjudicado en la regata del día 9 el primer puesto. Pero, ¿por cuánto tiempo de diferencia sobre la embarcación de Pasajes de San Juan, que llegó en segundo lugar? ¿la superioridad de los donostiarras era escasa: casi nula, unos segundos tan sólo. Ventaja que pudo muy bien habérsela otorgado la casualidad en forma de ola bienhechora sobre lo que la trainera "Donostierra" tuviera ocasión propia de navegar a la "champa"...

Y así, con esta incógnita en el ánimo del pueblo, a quien de manera tan decisiva apasionan estas anuales pruebas, hicieron toda suerte de comentarios, de cabales, de presagios, en favor del resultado final, que variaban a tono con la personalísima opinión de quienes las hacían.

¿Por qué no habían los nuestros de repetir su hazaña, si en más de una ocasión memorable hubieran sido en valía en el remar y hasta se adjudicaron infinidad de veces el título de campeones de la costa vasca? ¿Por qué no constar en el triunfo si en todo tiempo fué Donostia cuna de expertos patrones, maestros en el animar a los suyos, en llevar a su embarcación por el camino de una inflexible recta o en el virar rauda y hábilmente en una incomprensible elaboga? Una curiosa lista — Carril, Quiroce, Shotero, etc. — servía de estímulo a las más optimistas esperanzas... Además, Domingo de la Hoz y sus muchachos perdieron algunos segundos en el momento de la salida del regatón anterior... Ello era una garantía, ya que, si los hubiesen aprovechado, su victoria hubiera sido más rotunda sobre la trainera "Juanita", tripulada por los "sanjuandarras".

A juicio de los técnicos, la embarcación últimamente mencionada era menos ágil que la otra. Por consiguiente, San Sebastián, con el cambio, se apuntaba algunos tantos en su contra; y Pasajes, en cambio, salía ganando...

La calidad de los remeros — fuertes, musculados, en la flor de la vida — era el factor en el que el empate se apostaba más distante, los veinticuatro muchachos nada tenían que envidiarse mutuamente.

Y no habíamos del entusiasmo que les poseía. Si los unos disponíanse a sentir el sabor de la victoria, los otros iban dispuestos a convencer a la opinión de que cuantos adjetivos laudatorios se les dedicaron los tuvieron bien merecidos...

Amas tripulaciones bravas, con sus datos en pro y en contra casi totalmente nivelados, la regata final llevaba trazas de ser una mañana muy difícil, guila de cuando dejaron resaca en la memoria de todos. Nada tiene, pues, de extraño que la inmensa mayoría de las conversaciones girase en torno de las regatas, dando de lado a otros temas de mayor interés nacional e internacional.

LAS APUESTAS

Este es el aspecto más doloroso de las regatas de traineras: doloroso, desde luego, para el que pierde, para aquel a quien la fortuna volvié la espalda, porque, además de quedar malichecho en su amor propio — que finó el que le hizo arriesgar su dinero en favor de determinada embarcación — sufre una pérdida en pesetas de la que, a lo mejor, no puede en mucho tiempo rescatarse.

Todos los bares, tabernas y sidrerías de la ciudad — más particularmente los de la parte vieja — eran durante los días que siguieron al martes pasado otros tantos centros de contratación de apuestas. Allí el labriego, el pescador, el hortera, todos, tenían el derecho de sustentar una opinión respecto del resultado de las regatas y de apostar la cantidad que sus medios les permitían en favor de una de las embarcaciones.

La sentencia general era considerar vencedores a los donostiarras, por los que ofrecían crecidos "monios". San Sebastián, según los más apasionados, no solamente entraba en la meta en primer lugar, sino que conservaría sobre su rival la ventaja ya existente de unos segundos, y hasta quien sabe si llegaría a borrar la marca establecida por Pasajes de San Juan el año pasado.

Otros, más sonatos, daban su dinero por los donostiarras, aunque la trainera de éstos, tripulada por los "pasaitarras", entrase primeramente en la baliza de llegada. Y, en fin, se conectaron apuestas para todos los gustos — ya que sobre este delicado tema no hay nada escrito —, pues los incondicionales de Pasajes consideraban a los tripulantes de este puerto como seguros triunfadores de la regata, pose a la diferencia de segundos que los donostiarras lograron sacar en la prueba del pasado martes.

EL JURADO

Antes de la regata, como es costumbre, reuniéronse el domingo los señores del Jurado para dar salida a las traineras que estaban depositadas. En éstas tomaron asiento los respectivos tripulantes, que se dedicaron durante gran rato a dar unas cuantas re-

En un magnífico regateo resulta vencedora la trainera "Donostierra", de Pasajes de San Juan, patronada por el bravo Francisco Laboa. El público tributa a los vencedores una "carifosa" demostración de simpatía. Entrega de los premios. Palabras del alcalde, en la Casa Consistorial. En Pasajes se festeja el triunfo clamoroso. Noticias y comentarios del magno acontecimiento.



LA TRAINERA VENCEDORA "DONOSTIARRA", CON LA TRIPULACION DE PASAJES DE SAN JUAN. SE VE, TAMBIEN, LA TRAINERA DE DE LA HOZ

La regata

Una vez pasada lista a las dos tripulaciones y presas éstas a tomar la salida, fué dada ésta en la forma acostumbrada, o sea, al toque de cornetín.

De la Hoz, que sostenía la maroma, agazapado y en una tensión muscular enorme, y Laboa en postura más erguida, las sueltas, y presenciáronse una de las salidas más enormes, mejor llevada a cabo por la tripulación donostierra.

Pero los de Pasajes, compensan esta pequeña ventaja de los de Donostia en la salida con una hoga más rápida, que coloca a las dos traineras a la par.

Pasadas las puntas, nos parece que los de San Sebastián llevan una pequeña ventaja. Su remada es de 22 paladas por minuto, las mismas que contamos a los de Pasajes.

Cerca de las balizas de virada, se despiden los de la "Juanita", lo que obliga a hacer un recorrido mayor para hacer la diáboga, que la hacen muy abierta. El despiste y la no muy bien hecha maniobra de virada hecha por los donostiarras, son muy bien aprovechados por los pasaitarras, que hacen una diáboga colosal, de la que salen con una ventaja de seis paladas.

Desde este momento, podemos decir que la regata está jugada y la única esperanza que nos resta para el triunfo de los donostiarras es que la ventaja conseguida el martes no lleguen a perderla.

Pero pronto esta esperanza se desvanece; los pasaitarras aumentan el tren — contándose 34 paladas por minuto — y van consiguiendo que la distancia sobre los donostiarras sea cada vez mayor. Entraron los pasaitarras en la meta con trece paladas de ventaja sobre los donostiarras.

Las dos tripulaciones dan con su cansancio muestras del enorme esfuerzo realizado, esfuerzo que, aparte del que lleva en sí la lucha, ha sido aún mayor por la marejada que había de puntas afuera.

RESULTADOS TECNICOS

1. Pasajes de San Juan (trainera "Donostierra"), en 20 m. 3 s.
 2. San Sebastián (trainera "Juanita"), en 20 m. 20 s. 2/5.
- Ventaja obtenida por Pasajes de San Juan, con la suma de los tiempos empleados en la regata de anteaño y el martes: 3 s. 2/5.

Después del triunfo

ACLAMANDO A LOS VENCEDORES

— CEDORES —

La entrada en la meta de la embarcación tripulada por Pasajes, vencedora, despertó gran entusiasmo. Pero justo es consignar que aquellos quienes confiaban en el triunfo de los nuestros y aquellos que más ardentemente lo deseaban, se abstuvieron de hacer manifestaciones de alegría, limitándose a comentar con un silencio su más estrecha y abandonada en punto de observación.

Más esto así, los incondicionales, aquellos que aman la regata de traineras por lo que tiene de espectáculo bello y varonil, que se entusiasman con idéntica intensidad sea Juan o Pedro el vencedor, estallaron en frenéticos aplausos y grandes voces. Los vapores de Pasajes que se encontraban en la bahía y los de algún otro puerto ajeno a cualquiera de ambos contendientes hicieron sonar sus sirenas.

El jaleo era grande en todos los ámbitos de la bahía.

Los tripulantes de la embarcación vencedora, tan pronto como estuvieron a alcance del público, comenzaron a ser objeto de evidentes pruebas de entusiasmo, aumentando de esta forma el que ya les poseía a ellos. Todo el mundo se consideraba por bien pagado de las zozobras que le trajo el regateo, con tal de dar una palada en la espalda o de estrechar la mano del patrón vencedor.

Desde que desembarcaron, las pruebas de entusiasmo fuéronse produciendo en forma de frecuentísimas salvas de aplausos. Una enorme cantidad de chiquillos, y

ENTREGA DE LOS PREMIOS

— MIOS —

Media hora más tarde de haber dado fin la regata, verificóse en el salón de sesiones de la Casa Consistorial el acto de la distribución de premios a las tres tripulaciones que habíanse presentado a regatear.

Constituido el Jurado en los salones edilicios, presidido por el alcalde, señor Prado, y con la sala repleta de público, dió comienzo el acto, que, como siempre, fué breve, solemne y simpatísimo.

Comenzó el alcalde por dar a los "pasaitarras", representados por su patrón, Francisco Laboa, una sincera felicitación en nombre de la ciudad, felicitación que hacía extensiva a las restantes tripulaciones, por haber demostrado todas ellas ser dignas competidoras unas de otras.

Agradecido luego a ambos Pasajes su inscripción para el regateo, ya que con vuestra presencia — dijo — habéis dado unos días de esplendor a San Sebastián.

Aludido seguidamente al espíritu de unión y confraternidad que había reinado en las relaciones todas de las tres tripulaciones. No dejó esta manera de ser — dijo el señor Prado —, porque es honra y dignidad y, además, porque no es justo que quienes son hermanos durante todo el año en sus facetas del mar, dejen de serlo en un día señalado como el de hoy.

Concheyó dando tres vivas — que fueron contestados clamorosamente — a Pasajes de San Pedro, San Sebastián y Pasajes de San Juan.

Después distribuyó los tres premios, arrojando a recoger el correspondiente a Pasajes de San Pedro el alcalde de esta villa.

Domingo de la Hoz y Francisco Laboa, en representación de San Sebastián y Pasajes de San Juan, los suyos respectivos.

Al hacer entrega de la bandera de seda al patrón "sanjuandarra", los patrones competidores de la regata de honor se dieron la mano efusivamente.

SI QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

SE QUIERE USTED UN REGALO

PRACTICO, VEA LAS

Lanas escocesas

QUE

Almacenes ROIG

VENDE A 12 PESETAS EL COR-

TE DE VESTIDO

TELEFONO 433

MIÉRCOLES, 17 DE SEPTIEMBRE

SEGUNDO FESTIVAL-GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de M^{re} Paul Tisser.

UNA NOCHE NIPONA

Brillantisíma fiesta de arte clásico japonés

Exhibición de danzas y cantos por los célebres artistas japoneses Yoshie Matsuyama, Toshi, Yozuru Komori, Satsuke, Asahida Toshiko, de los Teatros Imperiales de Tokio y Yokohama.

Etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) Se reservan mesas

Pasó el domingo...

Creímos que íbamos a pasarlo mal, porque amaneció con un cielo tan amenazador que "olia a agua". Luego nos acordamos de que había regatas y concurso de natación, y nos explicamos lo del olor (¡Perdón!). El caso es que los atractivos que ofrecía San Sebastián el domingo eran de tal fuerza, que desde las primeras horas comenzaron a verter forasteros sobre la capital todos los medios de transporte conocidos, menos el aeroplano, con el cual, todavía no se atreven. Trenes, tranvías, autobuses, vapores, carridos de las verduras, a pie, andando... Todos trajían el paraguas bajo el brazo y muchos el cronómetro en el bolsillo, junto a los billetes que iban a ser apostados por Pasajes. La avalancha de forasteros se sumó en las estrecheces de la parte vieja donde, mientras se despachaba el "amalketa" se contemplaban las apuestas mutuas y durante toda la mañana era muy difícil la circulación por toda aquella parte. Había que ir en autocamión, que es lo único que se lo abre paso respetuosamente, en las aglomeraciones.

Del resultado de la pelea ya hablan en otro lugar los que saben de eso; al cronista observador solo le toca decir que todos los domingos deben hacerse regatas para que el ideal anfitrion que comienza en Igeldo y termina en el Paseo del Príncipe de Asturias, presente el mismo aspecto que ayer [San Sebastián, único en el orbe].

Después de las regatas al Bulevar y la Concha estaban como nunca también. Las damas y damitas habían venido a primera hora y los paseos estaban que se le hacía a uno la boca agua.

¡Pero nada como aquella ida a los toros a las tres y media de la tarde! Qué, ¿decan ustedes algo del fútbol? ¡Ah, qué...!

Centenares de coches de automóviles — ¡pocos debieron quedar para ir al Hipódromo! — de tranvías, miles de peatones que van a la plaza; otros miles que se estacionan en el trayecto para ver pasar a las Presidentas y a las encantadoras representaciones de las sociedades populares; pipros

Al terminar el verano Las grandes fiestas que hay en el Kursaal

Artistas japoneses intervendrán en «Una noche niponesa». Grandes casas que orientan la elegancia invernal, intervendrán en diversas fiestas. El «Concurso de Elegancia Automóvil».

EL FESTIVAL DE ARTE DE MAÑANA :—

Reina gran animación entre las familias distinguidas de la localidad y de colorada forastera y extranjera, para asistir al segundo festival de Arte y de la Danza, que bajo la dirección del eminente artista Mr. Paul Tisserand tendrá lugar mañana por la noche.

El éxito de «Una noche niponesa», éste es el título de la fiesta, está descomulgado. Hemos podido apreciar el decorado de la sala, muy elegante y práctico, que llamará poderosamente la atención por la riqueza de sedas, tapices y demás elementos que forman parte de la decoración.

Hoy llegarán los notabilísimos artistas que han de tomar parte en la fiesta. Proceden de los teatros imperiales de Tokio y Yokohama. Estos artistas, acompañados de sus vestidores, presentarán durante el festival escenas típicas de su país, intercalando cantos y bailes, que por su arte y originalidad han de llamar la atención.

Además de la orquesta Marimba Excelsior Guatemalteca y Soven Rot Boys, la del establecimiento interpretará elegidas obras de música japonesa.

El pedido de mesas va en aumento, por lo que recomendamos a las personas que tengan interés en asistir a la fiesta se apresuren a encargarlas en la Secretaría del establecimiento o en la Dirección del Kursaal, siendo el precio del cubierto 15 pesetas (sin vinos) y la etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

FIESTAS DE LA MODA

Está en pleno período de actividad la organización de las fiestas de la Moda, que, organizadas por el importante «magazine» parisino «Femina», se celebrarán los días sábado 20, lunes 22 y martes 23 del corriente.

Hasta ahora se han recibido las inscripciones de las primeras casas de París siguientes: Boer, Charlotte, Douillet, Goupy, Jean Magnin, Martini & Armani, Nicole Groult, Philippe et Gaston y Reizman.

La célebre casa de pieles de lujo, «Max», asistirá a este concurso, presentando sus últimas creaciones.

En números sucesivos daremos cuenta a nuestros lectores de cuanto se relacione con estas fiestas de la Moda, que constituirán el acontecimiento mundano de la actual temporada.

Vida teatral

VICTORIA EUGENIA Estreñan «La muerte del dragón».

El señor Muñoz Seca, que desde hace dos o tres años, casi constantemente, no había, sin duda, qué hacer y se decidió a escribir un cuento casístico.

Martín Sierra tuvo la amabilidad de que el cuento fuese representado. Y después de algunas de Burmann, vestidos de colores significativos, el maestro Guerrero escribió una que llamaba «Ilustraciones casísticas» y hasta a la compañía de la Baronesa metida en una obra que no es cómica, ni dramática, ni grotesca, ni trágica, ni nada. Inocencia, aderezada con chisteos de cuando de a parrica chican, algo que pudo ser uno de los cuentos de Calleja que sacoreamos de niños, pero que no tiene ni la fragancia de aquellos ni gracia teatral.

Este cuento de Muñoz Seca debe recogerse a meditar, si tiene tiempo y facilidad de meditación, para decidirse: o a esperar le huyan los públicos lo que han justamente el hielero en Barcelona y en Sevilla, aumentado con alguna manifestación en la cual pedrán su ejemplar por el ridículo, o, si es prudente, a colgar la pluma y retirarse al sitio donde han de acomodarse la indolencia y el justo olvido de todos. Entonces le aplaudirán los que tanto le hemos censurado al apreciar el valor de la mayoría de sus obras.

Noño, pueril, sin verdadera inocencia, sino con la realidad de un hombre que ha querido anfiarse para escribir, «La muerte del dragón» es tolerable por cómo la representan y por el lujo fastuoso en la representación.

Algunos de las «Ilustraciones» escritas por el maestro Guerrero son lindísimas. Observamos que proceró tejer el maestro delicadas melodías, adecuadas a la característica de un cuento infantil.

A los intérpretes los aplaudieron mucho, aunque poco pudieron hacer en tan ínfimo casístico.

Hoy volverá a representarse «La muerte del dragón», por la tarde. Para por la noche, amanecer, por última vez, «Torre de marfil».

PRINCIPAL

Lo cómico fué representado ayer con la brillantez propia de la Alhambra y de Bonafé.

Lo más desahogado, aun lo de Muñoz Seca, lo máximo de lo desahogado, adquiere tonalidad cómica, delatosa, si lo representan aquellos dos grandes artistas.

Hoy serán representados «El orgullo de Albacete» y «Los chicos».

ZIG-ZAG

M. Sandoy, de ciento veintidós años, va impresionar una película que se titulará «El centenario», de la que será el protagonista.

No cabe duda de que interpretará su papel M. Sandoy con suma propiedad.

«De un manicomio se escapan dos locos».

No lo estarán tanto cuando se «largaron».

«Estalla otra revolución en Portugal».

Los portugueses tienen una naturaleza a prueba de bomba.

«Por practicar el deporte del asesinato, son condenados a cadena perpetua en Chicago dos muchachos, hijos de otros tantos millores».

Muchos automovilistas, motoristas y ciclistas practican en nuestra tierra idéntico «sport» y no les pasa nada.

«Fallecimiento sentido».

Estamos por ver uno que no lo sea. ¡Por lo menos la familia, hombre!

Vemos una «foto» de don Antonio Maura pintando en el pórtico de la Colegiata de San Martín de Elnes, de Valderredible.

No ha dejado de chequearse el caso, porque suponíamos que don Antonio no pintaba ya nada...

PROBLEMAS SOCIALES Asamblea Marítima Sanitaria Internacional

Conforme anunciásemos, en el día de hoy dará comienzo en los salones del Palacio Provincial, adecuadamente dispuestos para tal objeto, la Asamblea Marítima Sanitaria Internacional.

La hora en que darán comienzo las sesiones ha sido un breve aplazamiento — de 10 de la mañana a dos y media de la tarde — a consecuencia de no haber llegado a tiempo algunos de los señores que en ella tomarán parte y que se encuentran en París.

Llegada de Mr. Albert Thomas. — El director de la Oficina Internacional del Trabajo, Mr. Albert Thomas, que forma parte de la mesa presidencial de la Conferencia, llegó ayer mediodía a San Sebastián.

Con el alcalde, señor Prado, que acudió a recibirle, se trasladó en automóvil al Palacio de la Diputación.

La del subsecretario del Trabajo, señor Amós. — El subsecretario del Trabajo, señor Amós, obsequiará en el Hotel María Cristina con un banquete a los señores que forman la mesa presidencial de la Asamblea.

Este, parece ser que han sido excluidos, dejándose para mejor oportunidad por lo delicados y vitales, los referentes a la jornada de ocho horas y a los subsidios.

Un banquete en el Cristina. — Esta noche, el subsecretario del Trabajo, señor Amós, obsequiará en el Hotel María Cristina con un banquete a los señores que forman la mesa presidencial de la Asamblea.

Cena, mañana, en Igeldo. — Mañana, miércoles, a las tres y media, el jefe del gabinete diplomático del Ministerio de Estado, marqués de Aycinena, obsequiará en Igeldo con otro banquete a todos los señores delegados concurrentes a la Asamblea.

Recepción en el Ayuntamiento. — Por la noche, mañana, tendrá una recepción en el Ayuntamiento en honor de los delegados de la Comisión Paritaria.

Tomará parte en el acto el Orfeón Donostiarra.

Hay que poner remedio

Un guardia arrollado y herido y un escándalo fenomenal

Hemos visto, estos días, cómo algunos automóviles van por la ciudad tan reposadamente que los dueños, con perfecto conocimiento de la realidad, han dado órdenes al conductor para que, en modo alguno, aceleren la marcha y pongan en peligro la vida de los transeúntes.

Tan cierto es que, precisamente el sábado, oímos comentarios, dedicados a este buen proceder.

En contraposición hay sujetos que tienen complacencia en poner en peligro la vida de los demás. Claro es que tales sujetos habrán de recibir un día el castigo que merecen, castigo no sólo impuesto por las autoridades sino antes por el público.

Van a velocidad tan enorme, con tanto desprecio del riesgo en que está el que va a pie por las calles donde se aglomeran los viandantes, que parecen dispuestos, por «sport», por capricho, a desmanzarse, salvajemente, criminalmente, a algún ciudadano que, es seguro, rinde a la sociedad beneficios que el atropellado, señorito rico, que no tiene otro calificativo, que el de señorito — pues hay señoritos que trabajan muy dignamente y pueden llamarse trabajadores, productores — dedicado a perder el tiempo en algo tan inútil como es su misma vida.

Perdónese esta filosofía, que es de lo más barata posible, pero que creemos encaja en la sección de protesta contra los excesos automovilísticos.

Decíamos esto porque anteayer, a las nueve menos diez, en la calle de Hernani, ocurrió un accidente que dio origen a un pequeño motín. Lo dejamos en escándalo fenomenal para que no haya exageración en el calificativo.

El conductor de un automóvil, de la matrícula de Málaga, llevaba el coche a bastante velocidad, con las luces apagadas. La concurrencia del Boulevard y de la calle de Hernani daba, a tal hora, sensación de que era peligrosísimo ir a gran velocidad un automóvil, más aún con las luces apagadas. Por ello el guardia municipal Marcelino Ortiz llamó a la atención al conductor del «auto» que hemos indicado. El conductor, con absoluto desprecio por el agente de la Policía urbana y de la vida de los transeúntes, aceleró la marcha arrollando al guardia, que intentaba ponerse delante para que fuera cumplido el requisito antes mencionado.

Al marchar el «auto» a gran velocidad el guardia fué arrollado. Se creyó por quienes vieron lo que sucedía que la muerte de aquel hombre era inevitable. Procuraron en gritos y otros guardias, situado a unos veintidós metros, se dio cuenta de lo que pasaba, porque había un claro en la circulación. Con gran perspicacia, al ver el coche sin luces, supuso que había matado a alguien. Y, pistola en mano, se interpuso en la trayectoria del «auto», apuntando al conductor. Tal fué la actitud del guardia aunque el conductor quiso huir no se atrevió y no prosiguió desviándose para evitar el encuentro con aquel.

Las gentes recogieron al herido. El aspecto de Ortiz era lastimoso. Se dio cuenta el público de lo que pasaba y de la violenta acti-

La Real Sociedad y el Barcelona F. C. en el segundo partido, empatan a cero

Los «realistas» regresaron anoche a esta ciudad

Toda la Prensa catalana elogia al equipo realista, tanto por el juego desarrollado en el primer partido como por la corrección de los donostiarros en todo momento.

EL SEGUNDO PARTIDO

El público numeroso que acudió al sábado al campo de las Cortes y la buena impresión causada por el «team» realista en dicho encuentro, hacían presagiar el llenazo que hubo el domingo en dicho campo.

Al salir al campo los equipos fueron ovacionados largamente.

El primer tiempo se jugó a gran tren, haciéndose rápidas combinaciones por ambos bandos, lo que hace que el interés del público no decaiga un solo momento; pero pese a los esfuerzos de unos y otros, el tanteo no se estrena. Los donostiarros tuvieron dos ocasiones en que el «goal» parecía inminente.

La segunda mitad, que tuvo las mismas características que la primera, esto, velocidad, combinaciones y entusiasmo puesto por ambos bandos por marcar, terminó en la misma forma, o sea, sin que ni catalanes ni donostiarros pudieran marcar.

El público tributó una larga ovación a los realistas, saliendo complacido del encuentro presenciado.

Mejoró espesaba del «team» donostiarra, después del resultado de su «jornada» por el centro de Europa; pero nadie creía que no pudiera ser vencido por el «Barcelona» en alguno de los dos encuentros.

El equipo de la Real estaba formado por Baguristain; Gallois, Amador; Matias, Uranga, Portu; Arbilde, Campos, Urbina, Galatas y Yurrita.

Portu hubo de retirarse, sustituyéndolo en su puesto Uranga, el puesto de éste fué ocupado por Matias y la derecha fué cubierta por Benito.

LA LLEGADA

En el rápido de Barcelona, que fuese su llegada a la una de la madrugada, llegaron los jugadores realistas.

En la estación eran esperados por toda la Junta directiva de la Real, numerosos socios y aficionados, la tripulación donostiarra que ha tomado parte en las regatas de traineras y representaciones de la Prensa.

Aplausos, vitores, toda la gama del entusiasmo al llegar el tren en agujas.

Sánchez Guerra, en Palacio

Ayer estuvo en Palacio el ex presidente del Consejo de ministros señor Sánchez Guerra, que fué a cumplimentar a las reinas.

«Noche marchó a Madrid el señor Prado»

Para gestionar la solución de diversos asuntos que interesan a nuestra vida municipal, particularmente lo que a San Sebastián puede afectar la anunciada publicación de disposiciones relacionadas con la supresión del juego en toda España, anoche, a las diez, salió para Madrid el alcalde, don Juan José Prado.

«Tierras argentinas»

Dentro de unos días se dará en el Victoria Eugenia una interesante película titulada «Tierras argentinas», en la que se hace una descripción gráfica de las bellezas de aquel país.

Ha venido a San Sebastián, con tal motivo, el señor Fernot, encargado de exhibir la referida película. De ella volveremos a hablar oportunamente.

Calzados TELLO

URBETA, 6 y 24

Nuestros artículos se exportan a todo España. Demostramos con ello que son los mejores y más económicos.

Confesiones de punto

Extensas colecciones. Se hacen toda clase de encargos sobre medida.

ASTERIO PARRA Y COMP.

Avenida, 34

GRATICA VASCA

Oquendo, 6

THE FOX

Fábrica de Peletería. Tiene grandes stocks.

Brigo sastrero, largo 120 cm. francos 595.
Chaquetas Colombia 75 cm. 385.
Chaquetas facón Kolenski 75 cm. 385.

Visiten esta casa. Avenue de la Gare.—HENDAYA

Palacio de la Novedad

Avenida de Víctor Hugo, 8

BIARRITZ Teléfono 0-78

No discutan lo indiscutible para comprar sederías y alías novedades a los precios más ventajosos el

Centros oficiales

Diputación

Comunicación de cumplimiento. — El nuevo alcalde de Elbar, señor González Orbea, ha dirigido una atenta comunicación al presidente de la Diputación, dándole cuenta de la toma de posesión de su cargo y ofreciéndose desde el mismo.

Alcaldía

A recibir a Mr. Albert Thomas. — No estaba en su despacho oficial el señor Prado cuando íbamos a hacerlo ayer a medio día nuestra acostumbrada visita.

Nos dijeron que había salido a recibir a Mr. Albert Thomas, director de la Oficina Internacional del Trabajo.

En el Salón de la Fotografía. — Representando al alcalde en el acto de la inauguración del Primer Salón de la Fotografía, estuvo el primer teniente de alcalde, don Ricardo Resola.

LIQUIDACION de varias existencias por fin de temporada

Calzados Treviño

SAN MARTIN, 38

Salón Miramar

HOY 16 DE SEPTIEMBRE DE 1934

Martes aristocrático

Estreno de la preciosa película extraordinaria

“El viejo nido”

Interpretada por las “estrellas” de la pantalla

MARY ALDAY, HELEN CHADWICK y COLLEN LANDIS

GRANDES ALMACENES AU PRINTEMPS

BAYONA (En los arcos)

LA CASA MAS SELECTA

EL MAYOR SURTIDO EN TODOS LOS ARTICULOS

LOS PRECIOS MAS VENTAJOSOS

ENTRADA LIBRE

TELEFONO 0,55

DU RENARD BLANC :: DIBLES DE LUJO

La casa más antigua y de más renombre de Biarritz

PARIENTÉ Y COMPAÑIA

BIARRITZ Place Bellevue, (frente al Casino Bellevue) Telé. 3-77

BOZEGON Rue Ste. Catherine 25 Telé. 42-79

EL ARMARIO "EGUZKI" ES ADMIRADO POR TODOS. NO DEBIERA FALTAR EN NINGUNA CASA

CARACTERISTICAS

Exterior de roble americano
Interior de Zebrano
Construcción contrachapeada
Herrajes níquelados

DIMENSIONES

Cerrado:
Frente, 1,40; fondo, 0,60; Alto, 190
Abierto:
Frente, 2,90

PRECIO, 1.450 PTAS.

Exposición del armario "EGUZKI"

San Sebastián.-Luis Castillo y Cia. Ltda.; Avenida, 5 y Echaide, 3
Bilbao.-Arechalde y Cia. Ltda.; Artecalle, 52 y 54
Zaragoza.-Francisco Ramón Ayala; Santa Cruz, 13 y 15
Madrid; Richards y Serrano; Carrera de San Gerónimo, 47
Barcelona.-Antigua Casa Thonet; Pelayo, 40

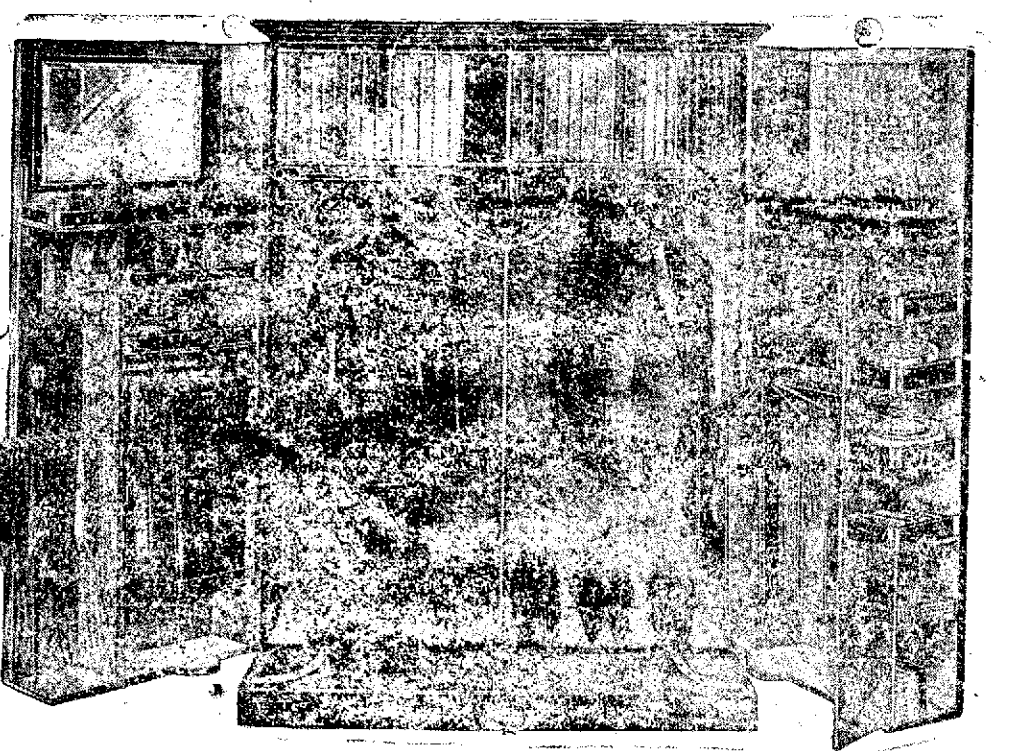
VIUDA DE ARRUTI

Fábrica de Muebles de lujo Gran Exposición permanente Tapicería y Colchonería

Eguzki Alde Teléfono 16-59 ZARAUZ (Guipúzcoa)

No compre Vd. sin visitar mi Exposición Elegancia Economía Solidez

¡Qué mueble práctico!
exclaman todos los que ven el armario "EGUZKI"



PATENTADO

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Llegó de Burgos don José María Contón y Díez de Tejada.
—Entre nosotros se encuentra el distinguido ingeniero don Jaime Wals San Martín.
—De la villa y corte, y acompañado de su distinguida esposa, el médico don Francisco Gómez Morán, que partirá para Pau.
—De Francia, y para dirigirse a la ciudad condal, el ingeniero don Jaime Prat Juech.

L'ELEGANCE
BENDAYA

—De Zaragoza, don Mariano Marco, con su esposa.
—Llegó de Pamplona, el ingeniero don Joaquín R. Buesca.
—Falleció de la capital de Navarra, el culto abogado don Antonio Sancha Diezchaga.
—Vino de Bilbao el abogado don Emilio Pedraza.
—De Segura, don Francisco Arribas.
—De Pamplona, y con su esposa, el abogado don Mariano Ansó.
—Lo mismo, el abogado don Américo Ansó.
—Llegó de Estella, don Julia Zehavari.
—De Elbar, y con su señora, don Martín Pazarán.

Hotel Isabel II
A un kilómetro de Bayona
Lugar espléndido y tranquilo
TELEFONO 1-12 RESTAURANT

—De la villa y corte, llegó, acompañado de su esposa, don Francisco de Santeliban Vivas.
—De Vitoria, el distinguido señor don Manuel L. Andueza.
—De Madrid, y de paso para Ormaiztegui, don Eladio Illera.
—Llegó de la corte don Pedro Heredia, con su esposa.

CORSE sobre medida. Cintas medicinales.
F. DE ARISTI
Prim. 28, entrepuerto Teléfono, 5-37

—De la vecina playa de Biarritz, el abogado don Eduardo Ugarte y Albizu.
—De Vitoria, don Cándido Suárez.
—También llegó de la capital alavés, don Tomás Fernández Rotura.

—De Zaragoza, el notario don Enrique Jiménez.
—De Alzola, el capitán de Infantería don Guillermo Sancho, con su joven hijo Vicente.
—De Bilbao, y para dirigirse a Madrid, don Adela González de Fort.
—De Gesteira, el abogado don Teodoro García Crespo, con su familia, que seguirán a Palencia.
—Regresó a Zumárraga, después de pasar quince días en San Sebastián, la gentil señorita Marcella Aguirrebengoa.
—A Zaragoza, don Ernesto Frisón.

Autocar a Biarritz
Agencia de viajes Cafranga
Oquendo, 7. Teléfono 18-34

ZARAUZ
VISITE EL GRAN CAFE DE "La Marina"

Unico en la playa. Espléndidas terrazas al mar. Aperitivos y meriendas. Mariacos frescos diariamente. Salón Dancing. (ENTRADA LIBRE)

Garage Bengoechea
Automóviles de lujo de alquiler
CARLOS P. ALAMEDA NUMERO 4
Teléfonos 1-05 y 1-21
Precios convencionales

Calzados TELLO
URBETA, 8 y 34
Encontrarán economía, elegancia y duración adquiriendo los calzados que fabrica esta casa.

Vulcanizados A. E. I.
Talleres de reparaciones de cubiertas y cámaras de auto, moto y velo, a vapor y en frío.
BERMINGHAM, A
(Barrio de Gros). Tel. 11-49
(Junto a los talleres de carrocerías de Corta y Compañía.)

Los beneficios de la corrida del domingo

Recibimos ayer la siguiente nota oficial:
"La Junta de Patronato de la Casa de Misericordia y Hospital de San Antonio Abad, se congratula del magno éxito alcanzado por la corrida de Beneficencia del domingo, y tributa muy complacida las gracias al pueblo donostiarra y a la noble forastera, que en proporción tan numerosa, se ha congregado para llenar la plaza con su presencia y a crecer entusiastamente los ingresos del presupuesto ordinario de un modo considerable, como se observa del resultado del avance expuesto más adelante, sin perjuicio de la liquidación definitiva en su día.

DETALLE DEL AVANCE

Ingresos	
Donativos, impuestos y autorizaciones	12.311
Importe carne de toros	4.380
Importe venta de billetes	127.000
Billetes pendiente de cobro	1.710
Total	145.401
Gastos	
Contratos de toros, toreros y caballos	38.810
Impuestos sobre espectáculos	18.000
Importe del automóvil regalado	8.500
Carteles, billetes, anuncios, correspondencia y otros	4.535
Gastos de los toros, adorno plaza, personal ruído y otros	9.905
Total	79.750

Beneficio aproximado obtenido 65.650
Ruega la Junta, a los que tienen con ocasión de la corrida cuentas pendientes de cobro, que se apresuren a presentarlas en las oficinas de la Beneficencia (Paseo de la 5, 1.ª derecha), de ocho y media a dos.
En breve dará la Junta al público la relación de donativos que se han recibido de varios bienhechores deseados de engrasar los beneficios de la corrida.

El automóvil "Renault" que se sorteaba, correspondió al número 9.899.
El poseedor del billete, que es un empleado de ferretería de la calle de Urbeta, demostró la satisfacción que sentía, lo demostró muy correctamente, y dió las gracias con la emoción que produce un regalo de 6.000 o mas pesetas.

El pasado domingo verificóse a la puerta de la Plaza de Toros una colecta de tabaco con destino a los ancianos acogidos en la Beneficencia.
La idea de la iniciativa de la Sociedad de recreo "La Mariposa", fué admirablemente secundada por el pueblo, dando el resultado que insertamos a continuación:

Paquetes de 0,50, 280; ídem de 0,60, 19; de varias marcas, 13; de piedad de tabaco de 0,25, 101; de piedad de tabaco de 0,50, 1; de tabaco extranjero, 2; pitillos sueltos, 1.091; cigarros puros de diferentes clases, 205.
Además se recaudaron en metálico 104,50 pesetas, cuya cantidad se ha invertido, según recibos en poder de la Sociedad, de la siguiente forma:
200 paquetes de 0,50, 100 pesetas; 45 librillos de bambú, a 0,10, 4,50; total pesetas, 104,50.
Celebramos el éxito de "La Mariposa", a la que felicitamos cariñosamente.

BAÑOS DE FITERO

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 16 de octubre el llamado "NUEVO" y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado "VIEJO".
Grandes obras de ampliación en el Establecimiento "NUEVO".
Magníficas instalaciones hidroterápicas. Masajes, duchas, todos, etcétera.
Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.
Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6,15 de la tarde.
Médicos directores: Establecimiento "NUEVO", doctor don Angel Abós.
Establecimiento "VIEJO", doctor don Saturnino Mozota.
Mara Memorias y detalles dirigirse a los Administradores de los Establecimientos. FITERO (Navarra).

SUCESOS

ROBARON EN UNA MERCERIA

Cuando a las dos de la madrugada penetraba en el portal de su domicilio, en la calle de San Francisco, un industrial barista de la parte vieja, tropezó con dos sujetos desconocidos.
Estos, al ver al barista, echaron a correr y aquél observó inmediatamente que la puerta del zaguán que da acceso a una tienda de mercería establecida en el piso bajo, estaba forzada con palanca.

Entonces salió en persecución de los desconocidos, pero éstos lograron desaparecer.
Con el guardia se efectuó un registro en la tienda, comprobándose que habían robado, pero no se sabe qué es lo que se llevaron.
Se denunció el hecho en la Comisaría y los agentes practican gestiones.

EL "RECORD" DE LAS BOFETADAS

Durante el domingo y ayer se ha batido en Donostia el "record" de las bofetadas, puñetazos y broncas. Allí va una lista elocuente:
El domingo por la noche denunció una vecina del barrio de Eguña que un individuo que se encontraba en estado de embriaguez, la había insultado, y, agarrándola del cuello, pretendió arrojársela por las escaleras, causándole algunas lesiones de poca importancia.
El sujeto fué detenido y encausado en los calabozos. Cuando se le pasó la "mona", se le denunció.

SI QUIERE USTED UN REGALO PRACTICO, VEA LAS LANAS ESCOCESAS QUE

Almacenes ROIG
VENDE A 12 PESETAS EL CORTE DE VESTIDO

En el Boulevard promovieron formidable escándalo, llegando a pegarse abundantes bofetadas, los individuos que fueron conducidos al Gobierno civil.

En la casa en que viven, rieron dos mujeres. Una de ellas arrojó a la otra un cacharro lleno de leche hirviendo. Las dos, al desmayarse, sufrieron quemaduras.

Ayer, en las primeras horas de la madrugada, fueron detenidos dos individuos que promovieron escándalo y se pegaron.

Poco después, en una churrería del barrio de Eguña, se encontraba un individuo borracho y se bebió la copa de un cliente, negándose a pagarla.

Al intervenir el guardia, el borracho se insolentó contra él y se resistió a su detención.
Cuando ya le conducía detenido.

SI QUIERE USTED UN REGALO PRACTICO, VEA LAS LANAS ESCOCESAS QUE

Almacenes ROIG
VENDE A 12 PESETAS EL CORTE DE VESTIDO

SARNICIDA "CESAR"
DE EXQUISITO PERFUME
CURA RADICALMENTE LA SARNA SIN BAÑO

Ceberio y Alonso
JOYEROS ELCAÑO, 6
Selección de joyas finas
Inmenso surtido en orfebrería
Plata ley.—Precios razonables

Construcciones Mecánicas

JOSE AZCUE

Especialidad en la construcción de la maquinaria del ramo de la madera del tipo propio; montaje de talleres completos para ebanistería por 3.500 pesetas.
PRESUPUESTOS GRATIS
Reparación de toda maquinaria industrial, como también de máquinas y calderas a vapor. Instalaciones de tuberías de hierro y cobre.
SOLDADURA AUTOGENA

Puerto, 20 SAN SEBASTIAN Teléfono 21-01

SI QUIERE USTED UN REGALO PRACTICO, VEA LAS LANAS ESCOCESAS QUE

Almacenes ROIG
VENDE A 12 PESETAS EL CORTE DE VESTIDO

En la carretera de Ategorrieta, al pretender pasar un automóvil a otro de matrícula francesa, le alcanzó en una aleta, causándole abolladuras.

Se desconoce qué "auto" pueda ser, porque después de su "luzada" se dió a la fuga.

En la calzada vieja de Ategorrieta, dos automóviles que llevaban dirección contraria chocaron, resultando uno de ellos con averías.

En el curso de una carrera ciclista, al pasar uno de los ciclistas por la carretera de Eguña, cruzó la carretera una persona y, por no atropellarla, cambió la dirección, yendo a chocar contra un poste del teléfono y resultando herido en la cabeza.

En la calle de Zabaleta, un camión cargado con tubos chocó con un automóvil que estaba parado, resultando este volviendo con averías en la capota.

En la plaza del Padre Vinuesa, cuando estaba parado un automóvil de esta matrícula, del cual se apeaban los viajeros, llegó un tranvía de Tolosa, dándole un fuerte golpe por la parte posterior, rompiéndole el chasis y estropeándole toda la carrocería.

El autor del daño fué denunciado.

Por la tarde, en la calle de la Alameda, chocó un automóvil con un tranvía, rompiéndole un estribo.

NIÑO HERIDO
Al bajar de un carro, en el mercado, el muchacho Juan Lorente, de ocho años, después de haber visto las regatas, cayó y se causó una herida en la frente.

Liga de Inquilinos de San Sebastián

Esta Entidad domiciliada en la calle Pedro Efraña, número 3, participa a sus asociados que habiendo celebrado una reunión extraordinaria, compuesta por elementos directivos de actitudes anteriores y la Junta Directiva actual, algún acto en respuesta al electorado por los propietarios, ha determinado: que no es pertinente por el momento la celebración de acto alguno y que esta Entidad se ratifica y se reune a las conclusiones que fueron aprobadas en la Asamblea de la Federación de Entidades Ciudadanas, celebrada en Madrid el 8 de junio del presente año y que fueron presentadas oportunamente al Directorio Militar.

Leed "EL SOL"
Gran diario madrileño de la mañana

Espectáculos

GRAN FESTIVAL

Lasé-dan. Repertorio variado. Sesiones a las cinco de la tarde y diez y cuarto de la noche.
Gran éxito de Dora la Cordobesa, cancionista y bailarina.
Gran éxito de "Tofilde y Alejandró, danzas de arte.
De cinco de la tarde en adelante, Restaurant-Dance y Tio avis teatralico, con papeles de baile.

GRAN CASINO

A las cinco y media de la tarde y nueve y media de la noche. Conciertos por la orquesta. Restaurant a precio fijo y a la carta.

VICTORIA EUGENIA

Éxito de la compañía ópera-dramática dirigida por Gregorio Martínez Sierra.
A las seis y media de la tarde, el cuento en tres actos, el segundo dividido en tres cuadros, en prosa y verso, con los ritmos absolutamente indispensables, original de Pedro Muñoz Seca, titulado "La muerte del dragón".
A las diez y media de la noche. Éxito de la comedia en tres actos, original de Gregorio Martínez Sierra, titulada "Torre de marfil".
Tangos argentinos por Sparavento.

PRINCIPAL

Compañía ópera-dramática Al-bi-Ronati.
Repertorio de la compañía.
A las seis y media de la tarde, "El espíritu de Albarracín".
A las diez y media de la noche, Éxito de la comedia en tres actos de Pedro Muñoz Seca y López Fernández, "Los chinos".

PRINCIPAL

A las seis, diez y media y diez y cuarto de la noche.
Repertorio de las películas "Actas de la Academia", "La comedia americana" en cinco actos "Amor y guerra".

PRINCIPAL

Sesiones a las seis, diez y media y diez y cuarto.

NOTICIAS

SANTORAL

Martes, 16 de Septiembre de 1924. Santa Rufina, Virgen y mártir. Patrona de Antequera, y Santa Lucía.

METEOROLOGICAS

Sale el sol a las 6,56 y se pone a las 7,23.
La luna sale y se pone, respectivamente, a las 9,21 y 9,53.
Menguante en Guadalete el 21, a las 4,35 de la madrugada.

EN EL PUERTO

En nuestro puerto, durante los dos últimos días se ha registrado el siguiente movimiento de mercancías:
Entradas. — Vapores "María del Carmen", de Madrid, de Bilbao; vapor "Lola", con Ingote, de Bilbao; vapor "Juan", con carbón, de Avilés; vapor "Amelia", en lastre, de Zumaya, y el vapor "Marella", con carbón, de Avilés.
Salidas. — Vapores "Venus", con cemento, a Vigo, y "Rosita", con resto de carga, a Pasajes.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS

Día 15 de Septiembre de 1924.
Entradas..... 4.519
Salidas..... 4.728
De menos..... 209
Existencia anterior..... 24.106
Existencia..... 23.891

REGISTRO CIVIL

Nacimientos. — Benigna Ganza Muñoz, Augusto Romo Hernández, María Garay Oñativu, José Eguía Azcaraz, Concepción González López, María Castillo Urbuena, Millares Iasa Apalaza, María Sagarni Goenaga, Ignacio Meda y Mora.
Defunciones. — José Sagarni Arrospe, Cecilia Pau Aristi, Nicolasa Azcue Arrostegui.

VARIAS
Rasgo de honradez de un cochero. — Epifanio Sahagún, cochero del landó número 21, encontró en su coche, durante la tarde del pasado domingo un bolso de señora, que su ocupante había olvidado. Dentro del bolso había una elevada cantidad en metálico.
El honrado auriga se apresuró a buscar a la propietaria del bolsillo, para hacerle devolución del mismo, sin querer, en modo alguno, aceptar gratificación.

RESEÑA DE ARTES

Sesiones continuas de seis a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche.
Espectro de las películas "Los dos juncos", comedia, y "El tesoro de la carabela", drama español.

TEATRO TRUEBA

Sesiones continuas de cinematografía de seis a nueve y una sesión a las diez y cuarto.
Espectro de la séptima y octava jornada de "El enemigo fantasma".

TEATRO COLON

A las diez en punto, gran espectáculo variado.
Blaugida de Valencia y Sotileza, completa. Augustas la Gitana, canciones (debute), Nerina, baile, Juvenia, Chaviano, tonadillas. Baile and Bolva y Delvia, notable actuación argentina.
A las doce: Festival característico. Gran orquesta y Jazz-band Nort.

FRONTON JAI-LAI

Grandes partidos de pelota a las cuatro menos cuarto de la tarde.
A las siete: Fuguet y Campos, a sacar del oco y medio, contra Bustero y Vega, a sacar del diez.
A las diez: Acrobacia y Ochoa, a sacar del diez y medio, contra Benito II y Berrío, a sacar del once.

BANDA MUNICIPAL

Programa de las obras que elevará hoy en el Boulevard, a las seis de la noche.
1. "La granada", pasodoble, Victoria "La granada", fantasía, "Virus", "Virus de pichones", suite, de J. A. "Granada", tonadillas, "Granada", "La perfecta casada", ópera, de Alarcón.
Nota. — Dado la acumulación de la programación, la Comisión de Fomento ha acordado modificar el horario de los conciertos nocturnos a partir desde hoy martes, dando comienzo a las ocho y terminando a las nueve y media.

SEÑORAS

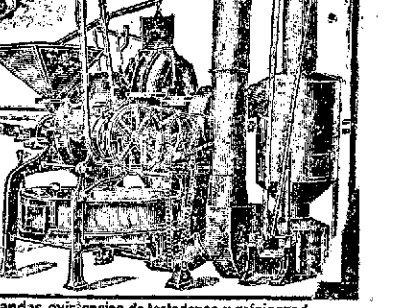
—ACABA DE PONERSE A LA VENTA—

un producto vegetal, altamente nutritivo e higiénico, para colorear los labios, dando la sensación de la belleza natural y permanente.

JUGO DE ROSAS

Es un rojo líquido que no desaparece aunque se humedezca repetidas veces y que lejos de irritar los labios o empastarlos, los llena de lozanía y atractivos.
Se fabrica en dos tonos: Número 1, para el día, y número 2, más oscuro, para la noche.
Precio del frasco: 450 pesetas.
Última creación de FLORALIA

TOSTADORES
rápidos a giro caliente
para café, cacao, etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños.
Tósten las máquinas para la industria del café, cacao, etc. a la primera casa del país en esta línea.
MATTHEW GRUBER, Apartado 65, BILBAO

Taberna Super Tan

GRANDES FESTIVALES
TODAS LAS NOCHES
Restaurant de primer orden a precios económicos

Salón de Señoras

DE MARY ZAPIAN
Salón de peinado, masajes, es-tirpación del bello por el procedimiento Berenguer.
MANICURA Y PEDI-CURA
Razo, 7.— TELEFONO 10-20

EN EL MUNDO DEL DEPORTE

REDACTOR-JEFE: J. A. BERRAONDO

NATACION

La VI travesía del Urumea es ganada por Méndez, adjudicándose el C. D. Fortuña la Copa del Rey

Porque todos aquellos a los que gustaran estas clases de pruebas y al mismo tiempo no quisieran faltar a la corrida de Beneficencia, se anunció la salida de esta prueba para la 22.ª de la tarde. Vaya esta explicación para justificar el que la salida se diera a las 5.30 de la tarde.

A esta hora, el señor Gervais, disparó el enorme pistoletón fortuñista y se lanzó al agua la señora Wilmer. Cinco minutos más tarde, y erupción la operación y 34 nadadores zambulleron sus cuerpos en el Urumea.

Pronto destaca Méndez, que a los mil metros lleva una regular ventaja sobre Lanusse, y los dos sobre el resto de los nadadores. Méndez, es el primero en retirarse a pocos metros de la salida.

Por el puente del ferrocarril de la Frontera, pasa Méndez a los 15 minutos 47 segundos y Lanusse a los 14.20.

El puente de Loyola lo cruza Méndez a los 10.45 y Lanusse a los 20.15.

Al puente de Hierro del F. C. del Norte llega Méndez a los 37.58 y un quinto y Lanusse a los 40.30.

A la meta van llegando los nadadores por el orden siguiente:

1. Pedro Méndez, Club Deportivo Fortuna, 1 h. 6 m. 35 s. 2/5.
2. Dominique Lanusse, Arifí Sporting Club Luzien, 1 h. 10 m. 50 s.
3. Theo. Baineceau, ídem ídem ídem ídem, 1 h. 14 m.
4. Pedro Pérez, Club Deportivo Fortuna, 1 h. 15 m. 3 s.
5. Albert Josie, Arifí Sporting Club Luzien, 1 h. 15 m. 30 s.
6. Oscar Adot, Club Deportivo Fortuna, 1 h. 15 m. 33 s.
7. Louis Goyeneche, Arifí Sporting Club Luzien, 1 h. 15 m. 35 s.
8. José Mendizábal, Club Deportivo Fortuna, 1 h. 15 m. 38 s.
9. Juan Farge, ídem ídem ídem, 1 h. 16 m. 20 s.

10. Bautista Moulian, Avión Club, 1 h. 16 m. 35 s.

11. Fernando Escrivá, Club Deportivo Fortuna.

12. Antonio Zulueta, ídem ídem.

13. Emilio Zulueta, ídem ídem.

14. Jean Bautista Shalos, Arifí Sporting Club Luzien de San Juan de Luz.

15. José Orbeago, Club D. Fortuna, 1 h. 16 m. 35 s.

16. X. X. ídem ídem.

17. Vicente Salas, ídem ídem.

18. Irene Wilmes, ídem ídem.

19. Ariste Willon, Société Bordelaise de Natation.

20. Jean Bautista Douart, Arifí Sporting Club Luzien de San Juan de Luz.

21. Laureano Camps, Club Deportivo Fortuna.

Retirados: 14.

CLASIFICACION SOCIAL

Trofeo social Copa de S. M. el Rey

Primero: Club Deportivo Fortuna, 144.99; 28 puntos.

Segundo: Arifí Sporting Club Luzien, 235.74; 31 puntos.

Este trofeo social pasa a poder definitivo del Club Deportivo por haberlo conseguido en dos años alternos según indica el Reglamento.

La organización de la prueba perfecta.

Los nadadores se portaron bravamente, pues si bien no han mejorado los tiempos del año pasado, debido principalmente al mal estado de la ría, desde frente a la Feria de Muestras hasta la meta de llegada, tanto es así que los organizadores estuvieron a punto de acortar la distancia de la prueba.

Un gentilezo en los alrededores de la meta y mucha animación en todo el trayecto.

Fue una verdadera lástima que la lluvia destruyera algo el final.

Esto es, en síntesis, lo habido en la VI Travesía del Urumea.

FUTBOL

Los partidos del último domingo

En la provincia

EN LASARTE

Biyak-Bat-Asté Excursionista

En match amistoso y tras un partido competido e interesante, los del Biyak-Bat lograron la victoria por tres goles a uno.

Todos los jugadores actuaron con mucho entusiasmo.

EN ZUMARRAGA

C. D. Santa Ana-Zumarraga (mixto)

Debido a que el Zumarraga tuvo que alinearse con gran número de reservas, el partido fue de mucha facilidad para los del Santa Ana, que vencieron por ocho tantos a uno.

EN VERGARA

Alkartsuena-Real Sociedad (reserva)

En el campo de Agorrosin contendieron el equipo de reservas y el reserva de la Real Sociedad.

A presenciar el encuentro asistió mucho público.

Resultó un buen partido, que fue ganado por los donostiaras por cuatro a uno.

EN ZARAUZ

Mollari-C. D. Mondragón

Ante regular concurrencia se jugó este partido.

En los dos bandos faltaban algunos de los titulares.

El encuentro fue movido, dando ocasión a brillantes jugadas.

Los del Mollari consiguieron dos goles, uno en cada tiempo, marcando el primero por Lizundia, recogiendo un pase de Guillermo; el segundo es obra de Lizundia, de un soberbio cañonazo.

Los del Mondragón no lograron marcar.

El arbitraje del señor Camino, con algunos lunares, pero imparcial.

EN ELGOIBAR

Elgoibar F. C.-Unión Sporting

Bajo las órdenes de un árbitro ilustre se jugó el encuentro entre los equipos arriba citados, en-

cuentro que había despertado expectación.

Lo ganaron los del Sporting por dos goles a uno, que marcaron de penalty los del Elgoibar.

Este resultado no refleja la verdadera marcha del encuentro, ya que los últimos jugaron más, siendo su dominio más pronunciado.

EN ANDOAIN

Euzaldena de Rentería-Esperanza (mixto)

Alinearon ambos equipos con algunas bajas.

El equipo renteriano fue durante todo el encuentro superior al esperancista.

Los de Rentería marcaron tres goles, obra de Merino, Echenique y Garmendia, y los de Andoain, uno, de penalty.

Arbitró bien Silverio.

Real Unión-Toleza F. C. (reservas)

Con escasa entrada jugó este partido, que fue llevado a enorme tren.

Terminó con el empate a tres goles.

DESDEN 20 PESETAS

Unica Casa que hace toda clase de calzado a medida.

DIEGO BEITO — MIRAORUZ, 13

Calendario de agua y footballistas

EN VILLAFRANCA

C. D. Ordizia 3 — Beasain F. C. 1

El domingo pasado contendieron en el campo de Arana los equipos de los clubs que encabezan estas líneas.

Fue un partido muy monótono e interesante en el que vencieron los ordizianos por 3 a 1.

En el primer tiempo el Ordizia consiguió 2 goles por 0 los de Beasain.

En el segundo marcaron ambos equipos un gol.

Los goles del Ordizia fueron hechos, 2 por los Luzuriaga y el otro por Imaz.

El de Beasain por Sarasola.

Del Ordizia sobresallieron Luzuriaga, Imaz, Esquizar, y el portero.

Del Beasain el back izquierdo.

El equipo vencedor se alineó en la siguiente forma:

Lemda; Jaurguí, Escobedo; X. Esquizar y Buihuera; Imaz, Luzuriaga A., Luzuriaga J., Calvillo, Ugarte.

Lagun Artea de Villafraña, 1

Siempre Adelante de Villarreal, 0

El pasado domingo, en el campo de Arana, jugaron los equipos arriba citados.

Fue un partido muy reñido por el empeño que pusieron en él los jugadores de ambos bandos.

Vencieron los del Lagun Artea, que consiguieron perforar la red del Siempre Alegre en el segundo tiempo.

Mañana publicará amplia reseña del mencionado partido.

El Santa Ana también venció en Zumarraga contra el Zumarraga F. C. por 7 a 1. Hoy estamos de suerte. — A. S. L.

En diversas capitales

EN BILBAO

Para inaugurar el nuevo Stadium de Durango, jugaron los equipos Athletic y Frandio.

Ganó el Athletic por dos goles a cero.

EN PALFLONA

Casaca-Barcelona

En el campo de San Juan se inauguró ayer la temporada futbolística.

Contendieron en partido amistoso el equipo propietario del campo y el local.

Resultó un encuentro muy entretenido, consiguiendo la victoria el equipo casanista por dos goles a cero.

El campo se vio concurridísimo, saliendo el público satisfecho de la labor del once local.

Dr. Tamés Arguaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arsenal, 3. Consultas de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-22 y 15-93.

EN SANTANDER

Racing-New-Racing

En el campo del primero, se jugó el partido entre estos dos once, venciendo el Racing por dos a uno, marcando el primero por Lizundia.

Los balones Ayan's Special son los mejores.

CASA AYANI

Avenida, 18. Sucesor: Avenida, 37

EN ZARAGOZA

Iberia-Victoria de Lisboa

Jugaron estos dos equipos, venciendo el campeón de Lisboa difícilmente por un gol a cero.

Los zaragozanos jugaron mucho, y en varias ocasiones pusieron en aprieto la portería portuguesa, no acompañándoles la suerte.

EN MADRID

Arenas-Racing de Madrid

En el campo de este último se jugó el domingo el partido anunciado con el "once" de Guecho.

En las filas arenas formaba Vallana, que fue saludado con una imponente ovación.

El Racing formaba el ex madrileño Valderrama, al que se le ha levantado hacia poco el castigo por la Federación.

El encuentro fue una aplastante derrota para el Racing, sin que este quiera decir qué jugará mal. Lo que pasó es que mientras los madrileños encerraron una defensa impenetrable hasta el punto de que Jaurguí parara un penalty, la defensa del Racing estuvo calamitosa.

Venció el Arenas por cinco goles a cero.

Del Arenas, los mejores fueron Jaurguí, Vallana y Caraga.

De los madrileños se distinguieron Caballero y Valderrama. Este último sufrió una caída, lesionándose la muñeca.

Madrid-Civil Service

En el Stadium, el equipo inglés Civil Service ganó por tres tantos a uno a los del Real Madrid. Estos jugaron mejor que el otro día, pero con varias reservas.

El tanto del Madrid lo consiguió, en el segundo tiempo, Félix Pérez.

En el extranjero

EN BURDEOS

Real Unión-Le Bastidienne

El domingo se jugó en Burdeos el encuentro concertado entre el primer equipo del Real Unión y de la S. C. Bastidienne.

El encuentro, aunque bueno, no tuvo fases brillantes más que en contados momentos.

Inauguraron el tanteador los burdeseles; pero en la segunda mitad los roneses se impusieron, marcando cuatro goles, uno de ellos de penalty.

El arbitraje, bueno e imparcial.

Alinearon los franceses a Campo; Recarte, Carrasco; Mendia, René Petit, Eguzabal; Villaverde, Irizarren, Vázquez, Echeverría y Jaurguí.

Náutica

LA DE VOLAS DE MAR

Esta regata que no había desparecido entre el público la expectación de la de las trineiras, fue preciosa. Cinco yolas se colocaron en balizas; tres francesas y dos españolas. La salida fue muy bonita y pronto la yola "Easo", del R. C. N. de B. S. se fue adelantando y con facilidad llegó en primer lugar a la meta. Iba esta yola tripulada por los señores Aristeguieta, Amilibia M., Caro y Castañeda y timonel Amilibia E.

La lucha para el segundo lugar fue muy reñida, entablada entre las yolas de la sociedad Aviron Bayonnais y Ur-Yoko de San Juan de Luz. La yola de San Juan de Luz, llegada consiguió San Juan de Luz pasar a Bayona entrando en segundo lugar por haber utilizado mejor una pequeña champa. A continuación entró la yola de la Société Nautique de Bayona y el último lugar la "Charama" del R. C. N. de San Sebastián, tripulada por los señores Ugarte, Gabarria, Caballero, Córdoba y timonel Amilibia J.

Estos señores tomando parte en la regata de ayer, dieron una nota deportiva digna del mayor elogio. No estaban entrenados ni habían tomado nunca viajes formando tripulación. Sin embargo, en cuanto supieron no podía tomar parte la yola de la sociedad Ur-Yoko, en atención a las tripulaciones extranjeras y para que no perdiese interés la fiesta se prestaron gustosos a remar. Bravo muchachos y que vuestro ejemplo lo sigan muchos deportistas.

Después de un almuerzo en el Hotel Central se verificó el reparto de premios que fue:

Copa del R. C. N. y cinco medallas de bronce, yola "Easo", del R. C. N. de B. S.

Cinco medallas de plata, a la yola "Donbano", de Ur-Yoko de San Juan de Luz.

Cinco medallas de bronce a la yola "Bayonne", del Aviron Bayonnais.

Luis J. CALHUALVO.

CAZADORES

Escopetas ALCYON de la Casa "Danok Bat", encontradas en la CASA LAERINAGA ARMAS Y MUNICIONES

Plaza de Bilbao, 1.—Teléfono 24-14 San Sebastián

Ciclismo

LA CARRERA DE LA UNION E. H. R.

Como estaba anunciado, el domingo se celebró la carrera organizada por la simpática Sociedad arriba citada, constituyendo un gran éxito.

En ella tomaron parte muchos chicos que no lo han hecho nunca en ninguna carrera oficial. De los 39 que se hallaban inscritos, tomaron la salida 26, clasificándose 22.

Dada la salida, partieron los corredores a gran tren, colocándose pronto al frente el joven corredor de la Real Sociedad Iruñi (que corría fuera de concurso) y Tellechea. La carrera se llevó a un tren formidable; basta decir que los primeros clasificados horraaron varias marcas de los "ases". El primero cubrió los 30 kilómetros del recorrido en cincuenta y cuatro minutos y doce segundos.

Las primas ofrecidas para el primer corredor en Lasarte, Andoain y Hernani, las ganó Tellechea, que hizo toda la carrera solista, sin ser inquietado por nadie.

La organización fue perfectísima. En algunas pruebas, sobre todo en Hernani, se congregó un gran gentío para ver pasar a los corredores.

El único incidente de la carrera ocurrió al bajar la cuesta de Eguía uno de los corredores, Iruñi, que lo hacía a gran velocidad, cuando un individuo intentó atravesar la carretera. El citado corredor, para evitar el atropello, desvió la máquina, con tan mala fortuna, que cayó al suelo, yendo a chocar contra un poste, arrojando gran cantidad de sangre. Conducido a la Casa de Socorro, se vio que las heridas eran, afortunadamente, leves.

La llegada se hizo al paseo de Atocha, por el siguiente orden:

1. José Tellechea, de E. H. R., en cincuenta y cuatro minutos y doce segundos.
2. Victor Barcaltzegl, ídem, 57 minutos.
3. Francisco Palacios, del Ezem, en una hora y un minuto.
4. André Bizet, del Ezem.
5. Ramón Euzada, del Kursaal.
6. Severiano Esteban, del Ezem.
7. Pedro Coloma; 8. Jean Duguet; 9. Rodríguez; 10. Labord; 11. Hierro; 12. Rivera; 13. Miragimondo; 14. de Santos; 15. Gómez; 16. Iglesias; 17. Barone; 18. Douat; 19. Aranguren; 20. Merry; 21. Egoron; 22. González.

Por la noche, a las once se procedió al reparto de premios en los locales de la Sociedad (Café Lararte).

Felicitamos a la Sociedad E. H. R. por el éxito de la prueba, así como por la buena organización de la misma.

LA PELOTA

En el Frontón Jai-Alai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

En nuestra hermosa y cosmopolita ciudad hubo el domingo gentío "pa' todo, y en el frontón de Ategorrieta, donde se jugaron los partidos amistosos, se mezcló lo aristocrático con lo "koshkero".

Así que el Jai-Alai se vio muy animado, y los partidos que en él se jugaron, uno a remonte y a pala el segundo, respondieron al interés de la numerosa concurrencia.

En primer lugar contendieron Irigoyen y Taelco, rojos, contra Abarrategui y Guetaria, azules, sacando del once y medio y del diez los respectivos delanteros.

Este encuentro se hizo muy interesante, pues abundaron los empates, las ocellaciones en las apuestas y los "quince" de larga duración, haciéndose los contendientes acreedores a los muchos aplausos del respetable.

Irigoien y Taelco, por quienes estuvo el moralo las más de las veces, comenzaron jugando muy bien, y aunque seguidos de cerca por sus adversarios, ellos fueron los que dominaron durante la primera decena.

Ya en la segunda de las decenas, Abarrategui y Guetaria dieron al once a sus contrarios, y después de ruda lucha, en la que los cuatro pelotaris pusieron su empeño por triunfar, tras el empate a 39 se impusieron al final los azules, ganando el partido por seis tantos, pues Irigoien y Taelco quedaron en 44 para los 50.

Los cuatro pelotaris jugaron bien, aun cuando los delanteros jugaron mucha pelota clara; pero en lo bueno, quien sobresalió, quien desplegó desde el comienzo hasta el final un juego de atagua, práctico y nada fácil de contrarrestar, fue Guetaria, que enhebró ensordecedoras ovaciones.

¡Bravo, Antonio! ¡Así se juega, con entusiasmo!

El segundo partido, jugado a pala, no fue tan competido como el de remonte, porque siempre dominó el mismo bando, el rojo, distinguido que fueron Amorebieta y Florrio, así como Azurmendi y Jaurguí, el azul.

Algunas travesías se hicieron a la par; pero pocas, porque bien pronto se vio franco el dominio de Amorebieta.

Sin embargo hubo tantos muy interesantes, muy movidos, que el público no cesó de batir palmas.

Al final, y después que se habían dado monitos de cantidades fabulosas, debido a la mucha ventaja que llevaban los colorados, hubo un amago de igualdad, que inque-

LOS PARTIDOS DE AYER

También ayer, lunes, se vio muy concurrido el Jai-Alai, donde se jugaron dos partidos a remonte.

A primera hora contendieron Mina y Larrañaga, rojos, contra Salasamendi y Zabaleta, azules, llevando estos medio cuadro de ventaja.

El partido se dedicó en medio del mayor interés, por el sinnúmero de igualadas que se registraron y el constante movimiento habido en bolsa.

Los cuatro pelotaris tuvieron sus momentos de beludismo, y Larrañaga, sin cesar, fue alma y providencia del partido, el cual ganó por su propio esmero.

Salasamendi y Zabaleta quedaron en 43 tantos para los 50.

A continuación midieron sus fuerzas Echeñiz y Ugarte, con taja roja, contra Ostolaza y Taelco, éstos de azul.

El dinero se voceó con tendencia a los azules, ostentando la "cátedra" muy acertada en la elección, pues sus favoritos, saliendo por delante, después de la igualdad a ocho, se impusieron y ganaron el partido, quedando Echeñiz y Ugarte en 38 para los 45, a los que se había concertado en encuentro.

Los delanteros Ostolaza y Echeñiz jugaron bien; pero la faena de Taelco no pudo ser más completa. Estuvo Taelco, incommensurable. Para él fueron las más justas ovaciones, y para él los duros que cayeron a la cancha como premio a su excelente labor. Este modesto zaguero tuvo en su larga carrera muchas y muy buenas tardes; pero como la de ayer, pocas.

¡Bravo, Antonio! ¡Así se juega, con entusiasmo!

El dinero, como decíamos, si por el de Alza, y ya les costó sus partidarios convencerse de error.

La victoria del leucatazami grandísima, dejando al numeroso público entusiasmado por brioso y potentísimo juego que arrolló.

¡Bien por Manuel! El este le continúa cultivando el noble porte vasco, no será difícil que airo de poco pueda codearse con "ases" de la pelota. ¡Aurea!

Usurbil, 14-9-24.

Carrocerías "BRIZ"

—101—

Especialidad en trabajos de lujo

Talleres y Oficinas: Barrio de Eguía Teléfono 19

SAN SEBASTIAN

FIAT

El coche más veloz del mundo

"Record" oficial kilómetro lanzado 234,906 kilómetros por hora

PARIS, 12 DE JULIO

COCHES DE TURISMO

10 caballos, modelo 501	15 caballos, modelo 505
20 caballos, id. 510	40 caballos, id. 519

Carrocerías de "sport", turismo y ciudad

CAMIONETAS

10 caballos, modelo 502 F.	15 caballos, modelo 505 F.
(800 kgs. carga útil)	(1.500 kgs. carga útil)

DAMBORENEA H. nos

Miracruz, 10 "Harapo" :: Guerrero, 10 "Exposición" :: Telf. 21-52 y 23-3

¡¡Siempre!! ¡¡Siempre!! ¡¡Siempre!! la bicicleta de los triunfos es la

ALCYON

Carrera del domingo para camareros y muchachos de hotel.

1.º Joaquín Iruñiz. (botones del Guria), sobre "ALCYON"

Vuelta a la Champaña 1.ª etapa

1.º Sellier, sobre "ALCYON"

Circuito de Bélgica

1.º Vermandel, sobre "ALCYON"

Representante para las Vascongadas:

MARINO BIDAGUREN

Manterola, 4 San Sebastián Teléfono 20-25

VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE

INSUSTITUIBLE

EN Inapetencia, Estados anémicos, TUBERCULOSIS, NEURASTENIA, CONVALESCENCIA, etc.

En farmacias y droguerías.

4,75

FINANZAS

CAMBIOS DEL DIA	
Francos	40,60
Dólares	7,54
Libras	55,66
Francos belgas	57,90

Impresiones de Bilbao

(Especial de EL PAIS)
(Por teléfono.)

Bilbao, 15 (9 a.)

Los cambios medios que la Junta Sindical ha señalado para la liquidación por diferencia de las operaciones a plazo en curso, son los siguientes:

Banco de Bilbao, a 1.065 pesetas; Idem de Vizcaya, a 1.235; Idem de Urquijo Vascongado, a 205; Idem Central, a 106 por 100; Crédito Unión Minera, a 510 pesetas.

Banco Español Río de la Plata, a 57; Compañía Marítima Unión, a 195; Compañía Sota y Aznar, a 1.030; Unión Resinera Española, a 235; S. A. Echevarría, a 500; Mueca de Dieido, a 660; Minas Irún y Lesaca, a 165; San Carlos V. A., a 505; Altos Hornos de Vizcaya, a 136 por 100.

Metalúrgica Duro-Felguera, a 55 por 100; Papelera Española, a 80 por 100; Unión Española Explosivos, a 367 por 100.

Compañía Española Minas del Río, a 352 por 100.

Poco hemos variado en el mercado bursátil. Si bien es verdad que los valores de renta fija ofrecen una bonita cifra de negocio, no lo es menos, que el departamento de los valores de renta variable carece de interés. Hasta tanto llegó la desamortización en éstos, que diez minutos antes de terminar la sesión que resumimos, no se había concertado tan siquiera una sola operación en acciones. Se observa una mejor tendencia de los Hornos, aun cuando el dinero no pasó de la última cotización, advirtiéndose que existen algunos descubiertos de dicho papel, pues cede de días anteriores, se tornaron hoy en tomadores.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

En el resumen inserto al final de estas líneas, anotamos los tipos de contratación, que arrojan ligeros beneficios para algunos de los Fondos Públicos y Obligaciones, manteniendo sus cursos los restantes y solicitados todos en general.

En cambio, las acciones flojean. Así, los Bancos de Bilbao, han descendido un duro, las Gulpuzcoas tres y medio y los Explosivos medio punto, limitándose los restantes contratados a repetir cambios procedentes.

Camionetas, Autobuses, Autocars, "LATIL"

20 años de experiencia

Desde 1500 kgs. a 20 toneladas

La primera marca mundial de automóviles industriales CAMIONETAS TIPO B 1500-2200 Kgs de carga. Refutadas como el mejor vehículo industrial. Estas camionetas vienen provistas de alumbrado eléctrico, rueda completamente de repuesto y cuenta kilómetros.

ENTREGAS EN EL ACTO
SOLICITENSE PRECIOS Y CATALOGOS
Agencia: Ramón Rezola
AÑORGA San Sebastián
EXPOSICION:

Bajos del Teatro Victoria Eugenia, Calle Oquendo

Teléfonos 433 y 20

CASA MERINO Gran surtido en toda clase de calzados de lujo y populares : :
La casa que más barato vende
Calle Narrica, núm. 7

PAGO ALTOS PRECIOS
Brillantes, perlas y esmeraldas. Joyas antiguas y modernas, y papeletas del Monte de Piedad.
HERNANI, 6, 1.

Au Gran Chic
Casa M. HUBERT, Avenida de la Estación, Tel. 102
HENDAYA

SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS
FANTASIAS PARA SOMBREROS
EL SURTIDO MAS GRANDE EN MODELOS
APRESTOS ESPECIALES PARA SOMBRERERAS

Almacén de calzado DE
Casildo Tellechea
Sucesor de Santacruz
San Jerónimo, 15 Teléfono 10-91

Fajas de goma para señora
a precios de fábrica y en distintas calidades, coloridos y modelos, cerradas, abiertas y medio abiertas, se venden en los
Almacenes LA TOLOSANA
GARIBAY, 10. TELEFONO, 13-22
NOTA.—Se reciben encargos, entregándolos a las veinticuatro horas.

ARTICULOS DE VIAJE
R. LASA Y COMP.
Especialidad en trabajos de sacro : : Reparaciones
12 Hernani, 12 SAN SEBASTIAN Tel. 11-36

GRAN CASA DE SALDOS

Liquidación de 2.000 casacas barro, bombillas filamento a 1,15, y por docenas a 1,10; paragueros talavera. Compra y venta de muebles nuevos y usados.

ANGEL EL SALDISTA
OQUENDO, 1 TELEFONO 25-16

PALACIO DE LA MODA HENDAYA

Inmenso surtido en impermeables, sedas y tejidos

de punto a los precios más ventajosos

Entrada libre Precio fijo

CALZADOS!!
NO COMPREN SIN ANTES VISITAR
LA MINA Oquendo' 24

Drogueria de Bernabé Torre

Pedid la cera FENIX sin rival para muebles y pisos, escobones y pinturas a precios sin competencia

Aldamar, 16 Teléfono 15-52

LA CARNICERIA

de AGUSTÍN HERNÁNDEZ

establecida en Urbietta, 42, expendiendo corderos de Burgos a los precios siguientes:
Delantero ... 4,50 kilo.
Espalda, pierna y chuletas 5,50 "

Taller de Joyería y Engastado de

Rufino Arribas Lora

Compro brillantes, oro, plata, platino y papeletas del Monte de Piedad.

AVENIDA DEL GRAN KURSAAL

San Sebastián—Teléfono 27-08

En la parte vieja

La Casa que más barato vende medias, calcetines, toda clase de géneros de punto; ropa blanca y ropa para trabajo

:: PESCADERIA, N.º 12 ::

SAN SEBASTIAN

TALLERES "VOLTA" DE

Fernando Bardane

Reparación de toda clase de material eléctrico, carga de acumuladores.

TRANSFORMADORES, MOTORES, DINAMOS, MAGNETOS

Zabalza, G. (barrio de Gros)

Frente al Garage Universal

Comprad

LAS CELEBRES

Ampollas OMEGA

EN

CASA GRADOS

Echaide, 8 y S. Marciel, 3

Teléfono, 14-25

KOPHELYNA

Producto para limpiar toda clase de prendas de algodón, seda y lana.

Pídase en las importantes droguerías Elizauri, Zabala, Olazola, Zatarain, "Internacional", "Tejedor", frente al Kursaal, Felipe Sar Lorenzo.

Para pedidos al por mayor, diríjase a su AGENTE EXCLUSIVO

Agencia comercial de Jaime Pérez

PEREZ-QUINA

"SOTO"

Gran tónico

digestivo

Recomendado a toda persona débil e inapetente.

Pídase en todo buen establecimiento.

Depósito para SAN SEBASTIAN

Teodoro Cia

SAN MARTIN, 6

ANUNCIOS BREVES

Casas

COMPRA-VENTA Y ALQUILER

VENDEMOS planta baja barata, céntrica; pisos desahogados pesetas 15.500, 17.000, 23.500, 27.000, 32.000, 45.000 y 70.000. Casas, 140.000, 275.000 y 575.000; villas, 45.000. Facilidades hipotecas, alquileres ocasionales.
Razón: Agencia San Julián, calle Oquendo, 13.

MANUEL BAYON, Isabel Católica, 12.—Vendo piso primero vacío en Antiguo, 10.000 pesetas, dando 4.000 al escriturar.
Vendo villas.

MANUEL BAYON, Isabel Católica, 12.—Vendo preciosos pisos en casa esquinada, de ocasión; facilidades pago.
Casas en varios puntos.

MANUEL BAYON, Isabel Católica, 12.—Vendo villa vacía preciosa, dos plantas, jardín, baño, tranvía puerta, 35.000 pesetas. Ocasión.

MANUEL BAYON, Isabel Católica, 12.—Vendo piso primero vacío regio con baño, gas, 55.000 pesetas. Casa que renta cecho por 100 libra.

Ventas

VERDADERA GANCA. Vendo de ocasión motores A. E. G. y una máquina Continental nueva. Razón: Isabel la Católica, 9, 3.º, izquierda.

VERDADERA GANCA. Se venden dos pianos, varias arañas antiguas auténticas. Calle Mayor, Niceto Urdagari, Hernani.

CASITAS 7.500 pesetas, cocina, tres dormitorios, huerta. Otra, tres viviendas, 17.500. Descuento al contado. Illarramendi, Hernani.

Automóviles

COMPRA-VENTA Y ALQUILER

ALQUILER de automóviles. Azcarate hermanos. Calle Prim, 12. Teléfono 35-71.

Alquileres

SE ALQUILAN camas para dormir. Easo, 8, 5.º derecha.

Enseñanza

TAQUIGRAFIA. Enseñanza por sistema práctico, sin libros, en tres meses. Clases particulares. Honorarios módicos.
Dirigirse a EL PAIS VASCO, de seis a ocho de la tarde.

Diversos

DESPERTADORES gran variedad de modelos de las mejores marcas, precios baratísimos. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

COMPRO libros; grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Ramos, Vergara, 5. Teléfono 8-30.

UN MILLAR de relojes pulsera, de todas formas y precios. De oro ley, con cinta moaré, máquinas finas, desde 50 pesetas. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

COLCHONERIA y muebles, lanas y miraguanos de todas clases, telas para colchones y jergones; muebles de todas clases. Casa Mauri, antiguo encargado de "Merikona", P. Calbetón, 42, casi esquina a Mayor.

CINTAS para máquinas de escribir, la mejor clase, gran surtido para todos los modelos, desde tres pesetas. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

"EL RAYO". Nueva fábrica de sellos de caucho, metal, placas esmalte, secos para hacer cartas, imprentillas, etc. San Marcial, 18, tienda.

RELOJES de pared para todos gustos; más de 200 modelos diferentes, desde 30 pesetas. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

COMEDOR, gabinete y despacho. Muebles finos y demás enseres, se venden por ausencia. Prim, 23, segundo.

RELOJES para futbol, vigilantes, encaña kilómetros, cueros, carillones ocho campanas, el mejor surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

COMPRO y venta de sacos y botellas de todas clases. Evaristo Pérez, Chantarría Pinares, barrio de Gros.

LONGINES y Omega los mejores relojes, marcas de absoluta confianza; modelos desde 50 pesetas. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, pendientes, medallas oro ley, los mejores precios. Factura de garantía en toda compra. Relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

REPARACIONES perfectas de los relojes "Longines" y "Omega", especialidad de la relojería Estivill, Vergara, 8. Teléfono 7-69.

ALTAS MODAS LOUISE

Sombreros de París Denier Chic

Avenue de la Gure, Hendaya

Teléfono núm. 132

Almacenes del Bidasoa

Inmenso surtido en medias y calcetines

Ventas por mayor y menor.—Precios muy baratos

Iglesia, 3 —IRUN.—Teléfono, 2-68

Automóviles BUICK

Los grandes elementos de que dispone las fábricas «Buick» y la pericia de sus ingenieros han permitido lanzar al mercado a un precio incomparable el nuevo modelo «Buick»

Entrega inmediata de cualquiera de los

— 10 modelos de 4 y 6 cilindros —

Antes de decidirse a adquirir un coche visita M. rina, 4 donde J. GIORIA exhibe los últimos modelos

VERANEANTES DE SAN SEBASTIAN

Por lo que pagáis anualmente por alquiler de un piso, podéis adquirir un "chalet", pagando a plazos, en lo más pintoresco de las inmediaciones de la población. La Sociedad MIRACRUZ construye sobre planos "chalets" con pago al contado y a plazos.

Para informes:

RAMON PESA.—ELCAÑO, 8

Gerencia: San Bartolomé, 7, 4.º

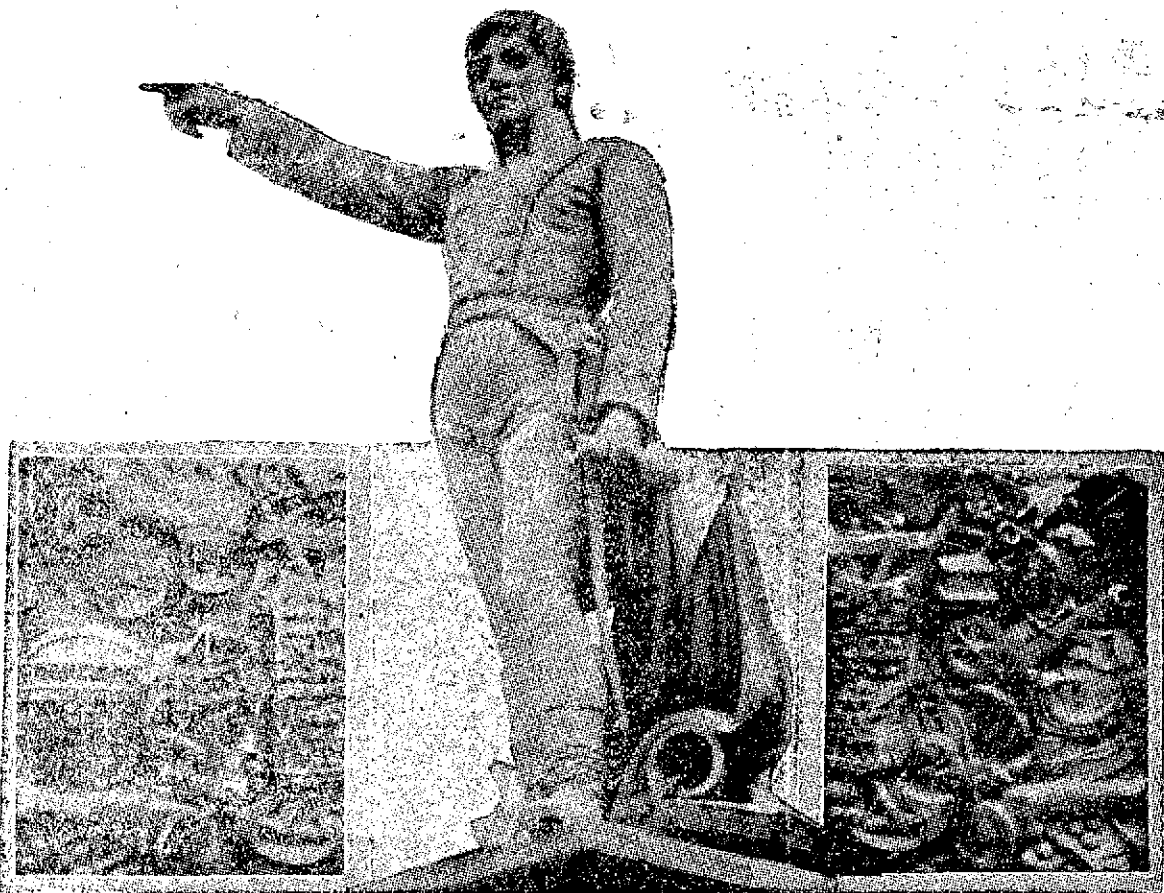
Importaciones
Cabardinas
Gabanés

La casa que más barato vende

"LA VILLA DE MADRID"

Fuenterrabía, 3 :: Teléfono, 11-63

AL MARGEN DE LAS FIESTAS de la VILLA DE MOTRICO



ESTATUA DEL HEROE DE TRAFALGAR, DON COSME DE CHURRUA

De acuerdo con el programa publicado por EL PAIS VASCO, la villa de Motrico celebra actualmente grandes festejos, organizados por el Ilustre Ayuntamiento. Con este motivo, hemos querido rememorar algo del brillante pasado de la villa, una de las más ilustres y asienta de una industria considerable.

fundación de Motrico, como villa, se verificó por mandato de don Alfonso VIII de Castilla, en 1209, concediendo a los moradores de aquella el fuero de San Sebastián. La primitiva iglesia parroquial de Motrico era también antiquísima, pues ya se la menciona en el privilegio de cesión de términos del año 1256.

obra notabilísima, dirigida primero por don Manuel Vivente de Laca y después por don Mariano José de Laserna, arquitectos de la Academia de San Fernando y vecinos de Motrico. La villa estuvo, en tiempos antiguos, cercada de murallas, de las que apenas queda hoy vestigio alguno. Hay memoria de un terrible incendio acaecido en 13 de septiembre del 543, que sólo respetó el arrabal de junto a la puerta de Deva, de más de las 300 casas con que entonces contaba Motrico. En lo antiguo, lo mismo que en nuestros días, el puerto de Motrico, el último de Guipúzcoa, siguiendo la costa de Oriente a Poniente, ha tenido gran importancia pesquera en todas las épocas del año. Los dos muelles que tiene datan de los tiempos del rey don Fernando III, aumentados y mejorados durante el reinado de doña Juana. Confinante con Vizcaya, cuenta Motrico con la amena y hermosa playa de Saturarán, de finísima arena y muy concurrida de forasteros durante el verano. La villa de Motrico es uno de los pueblos donde, alternativamente, celebraba la Provincia Juntas Generales.

Entre los hijos más ilustres de

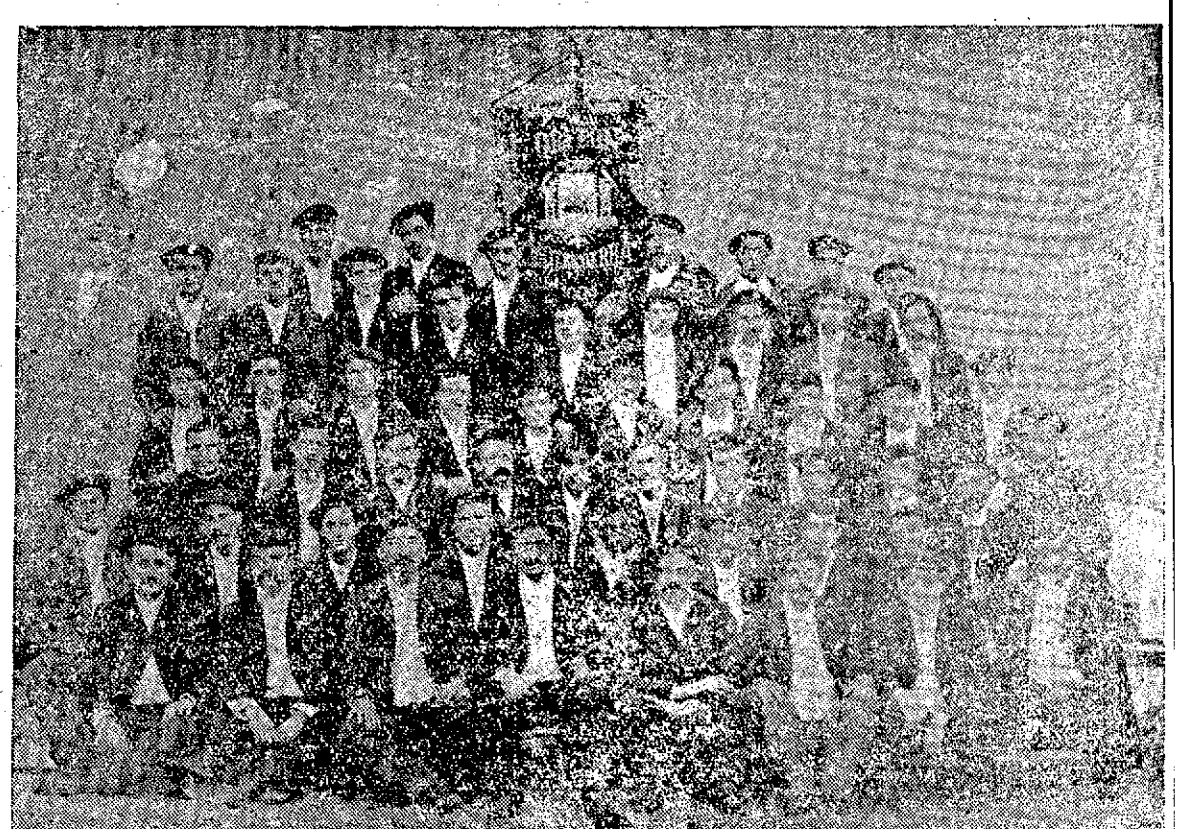
la villa, citaremos los siguientes: don Juan de Gamboa, coronel de los Tercios Guipuzcoanos en el cerco de Burgos en 1476, alcaide de Puente de Ebro durante el asedio de los franceses, acaecido en el citado año, y más adelante capitán general de la frontera y caballero mayor de la reina doña Isabel; don Miguel de Vidarbal, alcaide de la Real Armada, que en el Estrecho de Gibraltar expuso cinco navíos moros, destruyendo después a una escuadra mora de 28 navíos, de los cuales apresó 22; los alcaides don Juan Iturriza y don Juan de Gullistegui Berriatua; don Antonio de Gastañeta e Iturrizalaga, teniente general de las fuerzas de mar, famoso por su intrepidez y pericia náutica; don Cosme Damián de Churrua, brigadier de la Real Armada, que mandó el navío "San Juan" en el combate de Trafalgar y herido de una bala de cañón, en el momento de morir, mandó que se le enterrara en un barril de harina, haciendo una defensa heroica, hasta morir; don José de Churrua, sobrino del anterior, juez fiscal y oidor del Consejo Real de Navarra, presidente de la Audiencia de Zaragoza, caballero de la Orden de Carlos III y Gran Cruz de Isabel la Católica, diputado a Cortes por Guipúzcoa y senador del Reino en 1847. Apellidos de antiguas casas azeras y solariegas de Motrico son: Aguirre-Sarasua, Andonaegui, Arana, Arteta, Astigarría, Gostola, Daldona, Goldona y allanzas, Gastañeta, Hernand-Ucelay, Ilumbe, Iturriza, Iturriza, Echeverría, Laso, Lizarraza, Moya, Miquela, Motrico, Olazábal, Recabarro, Sarasua, Urzandi, Urzaiz, Urreaga y Zabiel.

EL ORFEON MOTRICUA

El Orfeón Motricuense es uno de los que mayores éxitos ha obtenido en su honrosa historia. Dirigido



Señor Zuloaga, alcalde, de Motrico



MIEMBROS DEL ORFEON MOTRICUENSE

do por don Pedro Salvador, el Orfeón Motricuense concurrir al certamen regional de orfeones celebrado en Bilbao el primero de junio de 1906, obteniendo el diploma de honor. Igualmente obtuvo el premio de honor, consistente en 2.000 pesetas en el gran concurso internacional de bandas de música, orfeones, fanfarrias, charangas, etcétera, celebrado en San Sebastián del 21 al 25 de julio de 1907. Finalmente, el Orfeón Motricuense obtuvo el primer premio en el concurso de orfeones vascos celebrado en 1907.

LOS COMPONENTES DEL ORFEON

Director, don Pedro Salvador Cornejo. Directores, don Joaquín Urrestarazu, don Raimundo Bueno, don Alejandro Churrua, don Nicanor Iturriza, don José Aramendi, don Gregorio Azene, don Estanislao Maiztegui, don Joaquín Zubizarreta, don Santiago Salazar, don José Miguel Elzaguirre, don Casimiro Salazar, don Anacleto Elzaguirre, don Luis Sáenz, don Juan Osa, don Nicanor Alberdi, don Miguel Arrieta, don Félix Usobiaga, don Modesto Harrocheche, don Miguel Uria, don Daniel Otegui, don José Páguaga, don Tomás Uria, don Jario Arostegui, don Luis García, don José María Egaña (fallecido), don Francisco

Alberdi, don Bernabé Arrieta, don Ignacio Echeverría, don Pío Uria, don Julián Barrenechea, don Manuel Aguinagallo, don Eusebio Alberdi (fallecido), don Luciano Galfasoro (fallecido), don Ramón Arizondo, don Gregorio Alday, don Antonio Laserna, don José Ibáñez Aldaco, don Juan Pedro Odrizola, don Ignacio Iturarte (fallecido), don José Barrenechea, don Cipriano Echeverría y otros más que siento no recordar.

EXCELENTISIMO SEÑOR DON EVARISTO DE CHURRUA

Fuó conde de Motrico, hijo de don José Churrua Ezenarro y nieto del héroe de Trafalgar, don Cosme Damián de Churrua. Don Evaristo

de Churrua es una gloria de Motrico y su nombre está ligado a las más notables obras de ingeniería, singularmente a las del puerto de Portugalete. Su biografía es sumamente interesante.

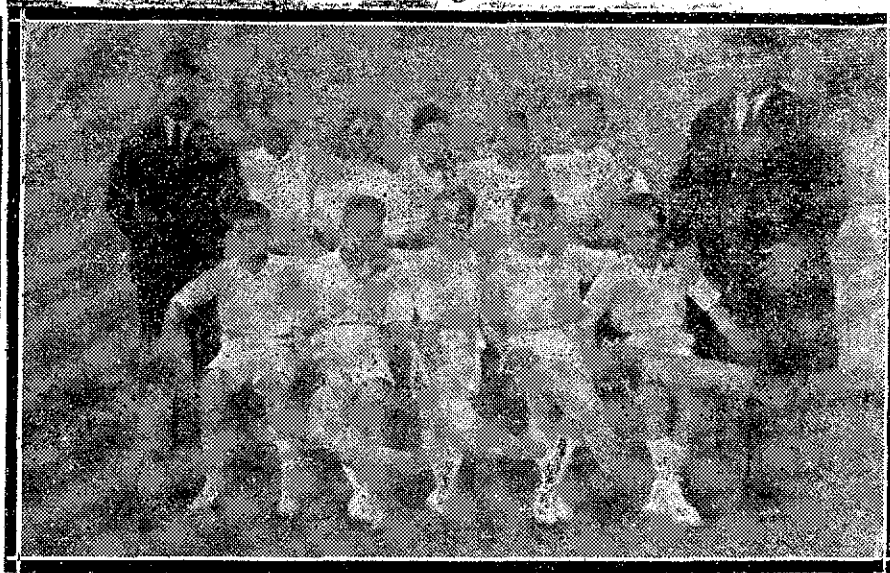
LA UNION PATRIOTICA

Esta entidad política está puesta por los señores: don J. Ruiz de Oña, presidente; don Manuel Flores, vice; don Lucio Ategui, tesorero; don Hermenegildo, secretario; don Francisco Eguibide, vocal. El señor Ruiz de Oña se pone a dar un gran impulso a la Unión Patriótica.



DON EVARISTO DE CHURRUA

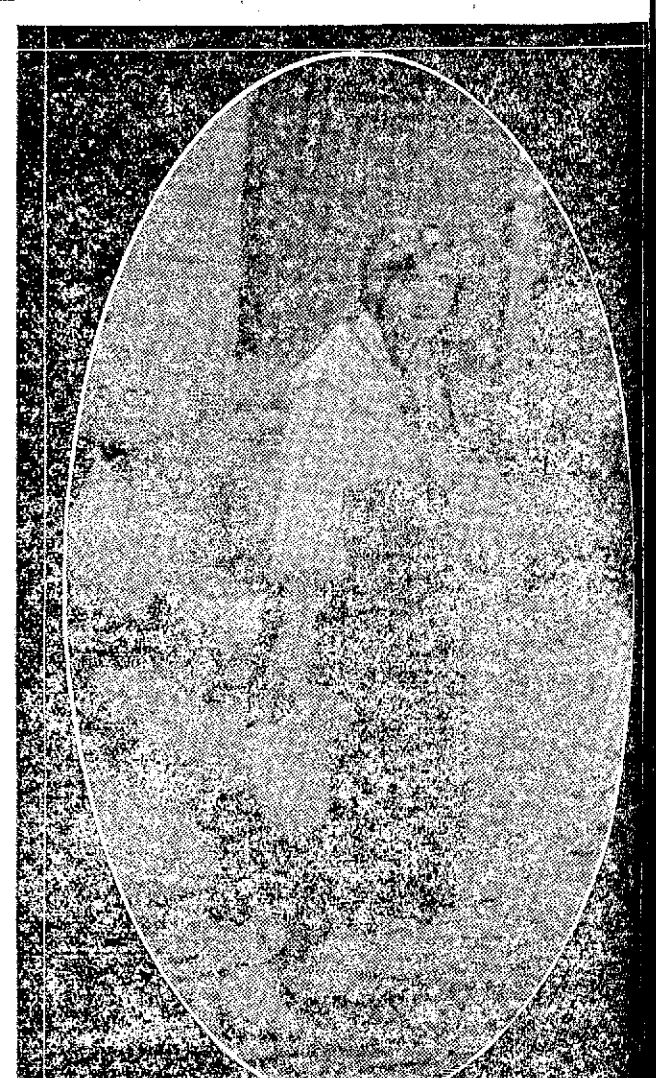
PELOTARI-CHIKUIS



Damos en este número una fotografía de los pelotaris chikuis. Están de pie: don Joaquín Urrestarazu y el empresario del Frontón de Cienfuegos (Havana).

Sentados: don Joaquín Urrestarazu, don Eugenio Olaveaga, don Angel Iturriza, don Uria y don Estanislao Maiztegui. De pie: los hermanos Osa.

Los "pelotaris-chikuis", que se han hecho famosos en España y en Cuba, se encuentran actualmente en Cienfuegos (Cuba), donde están haciendo una campaña pelotística muy fecunda.



UNA BELLA MOTRICUARRA

Buenaventura Azcue Rementería

Agente de la Compañía aseguradora "LA NACIONAL"

MOTRICO (Guipúzcoa) Tel. 258

CAFE RHIN

de JUAN F. ALBERDI

Teléfono número 111

MOTRICO

Café y Bar AZURMENDI

Fabricación de sidra superior

Marcá "Azurmendi"

MOTRICO

Bar Amézqueta

de José M. Zubizarreta

Casa de huéspedes. Se sirven comidas.

MOTRICO

Talleres y Garage de Odrizola Hermanos

Reparación de automóviles y construcción de piezas para máquinas.

MOTRICO

Especialidad en piezas "Ford"

Carnicería de Pistón

Especialidad en criadillas

MOTRICO

Teléfono 219

Bar y Café Marina de MIGUEL OLAZABAL

Servicio esmerado

MOTRICO

GOICOECHEA HERMANOS

Tejidos y Sastrería

MOTRICO

Teléfono 117

SINDICATO AGRICOLA "Alkartasuna"

MOTRICO

Serafín Ruiz

Depósito de Tejidos

MOTRICO

"KILIMON"

Fábrica de Harinas, Almacén de Cereales y Aceites

DE

José María Linazasoro MENDARO (Guipúzcoa)

Fábrica de herraduras

Taller para ganado vacuno

DE

Valentín Uribealzo e hijo

MOTRICO

HIJOS DE EGAÑA Elaboración de Chocolates finos. Pastelería y Confeitería

Comestibles. Loza. Cristal. Porcelana. Aparatos eléctricos.

Manufactura de artículos de novedad en sus múltiples variedades

MOTRICO (Guipúzcoa) Teléfono 153

PEREA Y C.ª

Fábrica de salazones marca "GURIA"

Exportado es a Europa y América

MOTRICO - Teléfono 3-76 - (Guipúzcoa)

Militares, retratistas en FOTO - HORTON

MIRACRUZ, 15-PLANTA BAJA

Almacenes del Pilar

La casa más surtida en trajes para caballeros y niños, y la que más barato vende. Pantalones de drill muy fuertes, para caballero, a 4,50; para niños, desde 2 pesetas, y trajes desde 6 pesetas.

FUENTERRABIA, 23. TEL. 15-00

GRAFICA VASCA

Oquendo, 6

Compañía Española de Pavimentación sistema "Mónica" S. A.

SAN SEBASTIAN

Se convoca a los señores accionistas a la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 22 del corriente, a las seis de la tarde, en el domicilio social.

El objeto de esta Junta es el nombramiento de consejeros para completar número.

Se ruega la puntual asistencia o bien el envío de representación, según previene el artículo 26 de los Estatutos de esta Compañía. — El presidente.

GENARO PIQUE

Fábrica de yesos "Obena"

Canteras de piedra oñita. Grava para carreteras y grijo para cemento armado, obtenido por procedimiento mecánico. Transportes por autocamión "Mack", de 10 toneladas. guiado por don fer Ignacio Irujo (a) «Txindarri».

MOTRICO Tel. 161

José Pagoaga

Compra y venta de bicicletas nuevas y usadas

PLAZA CHURRUA, 2

MOTRICO

Fábrica importante

dará representación a persona activa y solvente relacionada en Medicina, farmacia, droguería, perfumería y laboratorios.

Escribir: APARTADO 1101 - MADRID

Víctor Basurco

Alquiler de automóviles, representación de bicicletas y otros artículos.

Central de los Ferrocarriles

Vascongados

MOTRICO - GUIPUZCOA

EL PAIS VASCO

Oquendo, 6

Fundición de Hierro y Metales Talleres Mecánicos ENDEIZA y C.ª

Mendaro

Dr. N. ZULUAGA

Médico Odontólogo

Mendaro

Se vende

un manzano 1.400 árboles, poco más o menos; 250 cargas. Para informes, dirigirse a

JOSE T. GURRUCHAGA

General Echagüe, número 4

ALMACEN - SAN SEBASTIAN

Farmacia de D. Luis Ruiz de Oña

Completo surtido de especialidades nacionales y extranjeras. — Productos farmacéuticos de las mejores marcas. — Despacho esmerado y escrupuloso de recetas.

MOTRICO (Guipúzcoa)

Fundición de Hierro y Metales Talleres Mecánicos ENDEIZA y C.ª

Mendaro